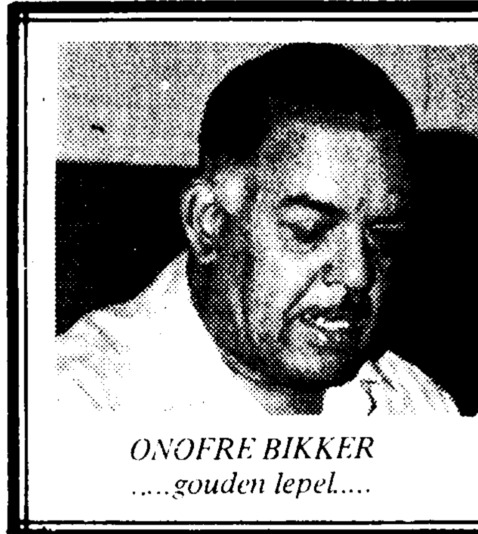
Amigoe


ONOFRE BIKKER
.....gouden lepel.....

Vandaag

99STE JAARGANG – No.: 123 DONDERDAG 3 JUNI 1982

KANS OP BESTAND GERING GEACHT

Thatcher zinspeelt op onafhankelijkheid Falklands

Slag om Port Stanley op punt te beginnen

SAN CARLOS — De strijd om Port Stanley, de hoofdstad van de Falkland-eilanden, zal de komende dagen ontbranden. Er vonden gisteren al schermutselingen plaats tussen kleine vooruitgeschoven eenheden Britse militairen en Argentijnse eenheden in de buitenwijken van de stad. De Britse premier, mevrouw Thatcher, zei gisteren zelf de kans gering te achten dat een treffen nog kan worden vermeden. Een VN-ontwerp-resolutie waarin wordt opgeroepen tot een onvoorwaardelijk en onmiddellijk staakt-het-vuren zal ook door een Brits veto worden getroffen.

Volgens Britse correspondenten op de eilandengroep hebben de Britten al hun belangrijk materieel bij San Carlos aan land gezet. Vooruitgeschoven eenheden zijn de hoofdstad zo dicht genaderd dat zij de Argentijnse militairen kunnen zien eten. "Onze grootste vijand zal waarschijnlijk het weer zijn..... Het is nu bitter koud", meldden zij. Volgens Argentijnse militaire kringen bemoeilijkt het slechte weer – met een laaghangende bewolking en natte sneeuw – de militaire operaties. Het opperbevel in Buenos Aires meldde ook sporadische gevechten bij de door hen genoemde Puerto Argentino en dat er geen belangrijke acties waren geweest.

De kans op een bestand wordt in beide kampen gering geacht. Premier Thatcher zei dat een slag om Port Stanley nog kon worden vermeden als Argentinie zich in de komende twee weken van de eilanden terugtrekt. Maar met de aanhoudende berichten over gevechten, artilleriebeschietingen en bombardementen zei zij niet erg optimistisch te zijn. De Argentijnse minister van Buitenlandse Zaken, Nicanor Costa Mendez, liet zich in dezelfde zin uit. Een vreedzame oplossing komt steeds verder weg te liggen, zo verklaarde hij gisteren.

In de Veiligheidsraad van de VN ligt een ontwerp-resolutie ter tafel die is ingediend door Spanje en Panama en waarover vandaag zou worden gestemd. Daarin wordt opgeroepen tot een onmiddellijk en onvoorwaardelijk staakt-het-vuren. De ontwerp-resolutie zal het echter halen nadat de Britse VN-ambassadeur gisteren aangekondigde zijn veto te zullen gebruiken. Anderzijds circuleert in de raad een wat Britse VN-diplomaten noemden "illustratieve resolutie" waarin wordt gesuggereerd dat Londen een bestand zal aanvaarden als Argentinie zich binnen 14 dagen van de Falklands terugtrekt.

Overigens heeft premier Thatcher voor het eerst gewezen op de mogelijkheid van onafhankelijkheid op lange termijn voor de Falkland-eilanden. Daarvoor zou een aantal landen, waaronder de Verenigde Staten, garant moeten staan. In een van daag verschenen artikel in de Washington Post verklaart zij dat na het heroveren van de Falklands en het herstel van de Britse soevereiniteit de ontwikkeling van de natuurlijke hulpbronnen en de vestiging van nieuwe inwoners zal worden aangemoedigd. "Ik spreek hierbij niet van Argentijnen", verduidelijkte zij. Zij herhaalde verder het recht op zelfbestuur en op onafhankelijkheid van de bewoners van de Falklands. "De rest van de wereld zou die onafhankelijkheid moeten respecteren, wat veronderstelt dat de veiligheid van de eilanden "moet worden gegarandeerd door een bepaald aantal landen, waaronder naar ik hoop de VS". Na de terugtrekking van de Britse troepen zouden de VS moeten bijdragen aan een "multinationale macht" die een nieuwe Argentijnse invasie moet voorkomen. Dit omdat de Britten troepen leveren aan de internationale vredesmacht in de Sinai, aldus Thatcher. Zij sprak tenslotte de hoop uit dat ten minste één Latijns Amerikaans land, dat zij niet met name wilde noemen, aan de macht zal deelnemen.

BILBAO — Drie (gewapende) mannen die zich voordeden als patienten, zijn in Bilbao de praktijk van een tandarts binnengedrongen en hebben de tandarts, Luís Allende Porrua, ontvoerd. Zij eisen een losgeld van omgerekend 400.000 gulden.

De politie vermoedt dat de daders leden van de Baskische afscheidingsbeweging ETA zijn.

PvdA herstelt zich in gunst van kiezerscorps

Grote teruggang voor Democraten '66

DEN HAAG — De PvdA herstelt zich. Over deze conclusie waren politieke leiders van CDA, VVD en PvdA het gisteravond eens nadat de hoofdlijnen van de uitslag van de verkiezingen voor de gemeenteraden duidelijk waren geworden. De socialisten leden over het algemeen genomen een klein verlies vergeleken met de raadsverkiezingen van vier jaar geleden, maar vergeleken met de verkiezingen voor provinciale staten werd winst geboekt.

Dit betekent wel dat opnieuw de landelijke politiek een zwaar accent heeft gelegd op verkiezingen voor lokaal bestuur. De kabinetscrisis en vooral de houding daarbij van de PvdA heeft een halt toegeroepen aan de problemen van de socialisten. Uit een onderzoek van het bureau Intomart is vastgesteld dat voor één derde van de kiezers de crisis de reden was naar de stembus te gaan.

Bij de andere grote partijen zette zich de lijn voort die was gebleken bij de statenverkiezingen: enig verlies voor het CDA, enige tot aanzienlijke winst voor de VVD en groot verlies voor D'66. Ook hier werd de oorzaak voor een en ander gezocht in de landelijke politiek. CDA-fractievoorzitter in de Tweede Kamer Lubbers meent dat het "lastig is de kiezersgunst vast te houden als steeds regeringsverantwoordelijkheid wordt gedragen". Zijn D'66 collega Brinkhorst meent dat zijn partij de dupe ervan is geworden dat in het coalitiekabinet geen echt beleid is gevoerd.

De kleine rechtse splinters, die in de verkiezingscampagne veelvuldig in het nieuws kwamen door aanstootgevende pamfletten, demonstraties en conflicten over deelname, dan wel deelname onder eigen naam, hebben het nergens gehaald. Partijen als de Centrumpartij, de Nederlandse Volksunie, de lijst-Glimmerveen, Burger Band Nederland, etc. behaalden in de grote steden slechts enkele tienden van procenten per lijst, te weinig voor een raadszetel.

De opkomst was, zoals verwacht, niet erg hoog: 65,3 procent van het aantal stemgerechtigden (en dat zijn er bijna tien miljoen). Bij de statenverkiezingen kwam 67,6 pct op, bij de raadsverkiezingen van vier jaar geleden nog 71,4 pct.

Nijpels: kiezers hebben stap PvdA beloond

BERGEN OP ZOOM — Volgens VVD-fractieleider Ed Nijpels blijkt uit de voorlopige uitslag dat de kiezers de stap van de PvdA om uit het kabinet te stappen hebben beloond. Nijpels sprak van een duidelijke winst voor zijn eigen partij. Bovendien ziet hij in het verlies van D'66 een duidelijk teken dat de D'66-aanhang het beleid van deze partij niet weet te waarderen. "De kiezers vinden blijkbaar dat het optreden van D'66 beneden verwachting is gebleven", zo zei Nijpels.

Den Uyl: herstel PvdA verrassend

DEN HAAG — "Mijn eerste ractie is, dat het herstel van de PvdA toch wel verrassend genoemd kan worden. Gewoonlijk geven de gemeenteraadsverkiezingen een verscherpt beeld van de Statenverkiezingen, maar dat is vandaag anders uitgepakt". Dit zei PvdA-voorman Den Uyl gisteravond in een eerste reactie op de verkiezingsuitslagen.

Volgens Den Uyl is het duidelijk, dat na de kabinetscrisis de PvdA duidelijk terug is 'in de politieke race'. "We gaan bijzonder spannende Kamerverkiezingen tegemoet, nu de kiezers door de PvdA-winst hebben laten blijken onze beslissing om uit het kabinet te stappen te waarderen. Wij hebben duidelijk gemaakt waar we staan", aldus Den Uyl.



Caracas vreest koeling relaties EG-L-Amerika

DEN HAAG — De regering van Venezuela vreest dat politieke en handelsbetrekkingen tussen de Europese Gemeenschap en Latijns-Amerika ernstig verstoord zullen worden als de EG het Verenigd Koninkrijk blijft steunen in zijn strijd tegen Argentinie om de Falklandeilanden. De Venezolaanse minister van Algemene Zaken, dr. Gonzalo García-Bustillos, zei dit gisteren in Den Haag, nadat hij gesprekken had gevoerd met enige Nederlandse parlementariërs. Bustillos wees er overigens op, dat ook de Verenigde Staten niet buiten schot zullen blijven, zolang de Reagan-regering duidelijk partij blijft kiezen in het Falklandconflict ten gunste van het Verenigd Koninkrijk.

"Hoewel wij de Argentijnse junta verwerpen wens ik duidelijk te stellen, dat vele Latijns Amerikaanse landen volledig achter Argentinie staan", zo zei Bustillos. "Het gaat ons hier om een koloniale strijd. Engeland heeft in het begin van de vorige eeuw op onrechtmatige wijze bezit genomen van de Falklandeilanden. Daar hebben we ons al eeuwen tegen verzet en ook dat zullen we blijven doen".

De Venezolaanse missie, die achtereenvolgens bezoeken heeft gebracht aan Madrid, Bonn, Brussel, Parijs en Rome, heeft Europa er van willen overtuigen dat Argentinie niet alleen staat. "De solidariteit met Argentinie is groot. In Latijns-Amerika voelen we deze oorlog als een strijd tegen het kolonialisme. Ook Venezuela vindt dat de Falklandeilanden Argentijns grondgebied moeten worden".

De Venezolaanse bewindsman, die voor hij op rondreis ging eerst een bezoek aan de junta in Buenos Aires heeft gebracht, wenste zich er niet over uit te spreken wat de gevolgen voor de Argentijnse militairen zullen zijn als de mini-oorlog om de Falklandeilanden door de Britten wordt gewonnen. "Daar wens ik geen oordeel over te geven", zo zei hij. "Nogmaals: we staan niet achter de militairen. Bovendien hebben we tijdens ons bezoek aan generaal Galtieri duidelijk laten merken dat ook wij willen dat zo snel mogelijk in Argentinie de democratie wordt hersteld. Trouwens, de junta heeft ons ook verzekerd dat dit zo snel mogelijk weer zal gebeuren".

Volgens Bustillos zou het, zowel voor Europa als Latijns Amerika, catastrofale gevolgen kunnen hebben als een daadwerkelijke verwijdering tot stand komt.

Guatemala over land geisoleerd van Mexico

Boeren ontvluchten geweld van guerrillas

GUATEMALA — Guerrilleros in Guatemala hebben gisteren een brug opgeblazen in het district Huehuetenango in het noordwesten van het land. Daardoor is het onmogelijk geworden de grenspost Mesilla naar Mexico te passeren, zo is vandaag in Guatemala vernomen. De autoriteiten hebben verklaard dat zo snel mogelijk een noodbrug zal worden aangelegd om het verkeer met Mexico weer op gang te brengen. In het noorden van hetzelfde district hebben de rebellen alle wegen afgesneden waardoor verkeer vrijwel onmogelijk is geworden.

Van officiele zijde is gisteren vernomen dat tot dusver nog geen van de guerrilleros het amnestie-aanbod van de militaire junta, dat op 1 juni inging en een maand van kracht blijft, heeft aanvaard. Als de amnestietermijn afgelopen is zal het leger een nieuw offensief beginnen tegen de guerrillastrijders op het westelijk plateau van Guatemala, dat de voornaamste basis is van de guerrilla-activiteiten.

Honderden Indiaanse boerenfamilies zijn het geweld in het westen van het land ontvlucht. Boeren uit die streek die gisteren in Guatemala-stad aankwamen, verklaarden hun huis en goed te hebben verlaten uit angst vermoord te worden door gewapende groepen. De militaire regering heeft de verantwoordelijkheid voor de moordcampagnes bij de guerrilleros gelegd, die op hun beurt het leger van Guatemala beschuldigen. In de loop van de afgelopen weken is het vermoorden van boerengezinnen in de westelijke regio toegenomen.

De Verenigde Staten gaan mogelijk binnenkort, na een onderbreking van vier jaar, de wapenhulp aan Guatemala hervatten. Dit heeft Stephen Bosworth, de Amerikaanse staatssecretaris voor inter-Amerikaanse aangelegenheden, gisteren gezegd tijdens een bezoek aan Guatemala. Bosworth had gisteren een gesprek met de president van de junta, generaal Efraín Ríos Montt, over "zaken van gemeenschappelijk belang". De Amerikaanse gezant heeft eerder verklaard dat Guatemala vorderingen had gemaakt op het gebied van de mensenrechten en dat zijn gesprekken met hoge functionarissen in Guatemala "zeer nuttig" waren geweest.



SINT EUSTATIUS __ Zware regenval in de nacht van vrijdag op zaterdag is er de oorzaak van dat er grote waterschade is geleden in het hotel The Old Gin House. Het hotel ligt nabij het waterafvoersteem Glass Gut en kreeg ovlast van water en modder. In lle vertrekken van het pand stad op een bepaald moment ongeveer tien centimeter uter. Ook in de tuin en het zwerbad liet het water veel moddern stenen achter.

De verzekering dekt de aangerichteschade niet omdat het regendoor regenval is gekomen en niet door bijvoorbeel een orkaan. De bedoeling ook dat de Glass Gut het vertollige water afvoert in en grote cystern. De toevoergan raakten echter verstopt eihet water kon niet meer weg.

Op de bovnste foto: het zwembad en eentuk tuin bedekt met modder; olerste foto: een blik in een van hotelvertrekken.

Ministers ongebonden landen in Havana

Cuba hekelt Engels imperialisme

HAVANNA — De Cubaanse minister van Buitenlandse Zaken Malmierca heeft gisteren herhaald dat zijn land achter Argentinie staat in het conflict om de Falkland-eilanden. Hij opende de ministersconferentie van het coordinatiebureau van de beweging van niet-gebonden landen. De zitting werd voorgezeten door president Fidel Castro, in zijn hoedanigheid van voorzitter van de beweging. Er wordt aan deelgenomen door 92 delegaties en 43 ministers van Buitenlandse Zaken. Morgen loopt de bijeenkomst af.

Malmierca zei dat dat „het Britse imperialisme" in het zuiden van de Atlantische Oceaan een „kolossale oorlogsmachine" op de been had gebracht om „ten koste van alles het kolonialisme te handhaven". Maar het Argentijnse volk liet zien wat verdediging van vaderlandse grond inhield, zei hij.

Engeland dat, aldus de Cubaanse minister, collaboreert met de Verenigde Staten, weigert een wapenstilstand en hervatting van onderhandelingen. "Nooit was de schijnheiligheid van een beleid zo zichtbaar", voegde hij er aan toe.

Malmierca haalde voorts alle aspecten van de Cubaanse buitenlandse politiek naar voren: steun voor de Palestijnen, steun voor SWAPO en Namibie, steun voor het "volk van de Sahara", steun voor het Salvadoriaanse verzet en steun voor Nicaragua en Grenada.

Hij riep Iran en Irak – leden van de niet-gebonden beweging – opnieuw op tot vrede. Hun oorlog, zei hij, biedt de Verenigde Staten het voorwendsel om hun militaire presentie in het gebied te vergroten en biedt ook Israel en zijn bondgenoten kansen.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.:
bankrek.: nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directie: drs E.R. Wilsoe
Namens Antillean News Holding n.v.: R.F. Snow.
Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
Advertentie-afdeling (adquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30 - 16.00 uur;
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag **vóór 12 uur** binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie. Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N. Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondentie: Eleonora Piers, tel.: 3288 (kantoor) en 3245 (huis);
Fotografe: Eline Drieze.

ST EUSTATIUS:
Correspondente: Anna Hofstee, tel.: 2222; fotografe: Olga Schats, tel.: 2222.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Dr R.J. Fruinplantsoen 30, 2552 LH Den Haag, Nederland, tel.: 070-975886.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curaçao:
Districo n.v.
tel.: 70503, 70504, 70304.
Ook voor klachten betr. bezorging (het abonnementsgeld kan ook betaald worden via de Giro rek. nr. 208.000, Maduro's bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.626).

Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementen op Antillen twaalf gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland):
NA fl. 80,15 per maand (luchtpost) of NA fl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabou).
WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Magdalena, tel.: 672437.
op zaterdag en zondagmorgen is zuster Van Veldhoven te bereiken op tel.: 76728.

KLEUTERBUREAU: van 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.
GEZINSVERZORGING (Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur; kantoor Sta Maria 17, tel.: 80222.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

***

BOTICA BANDABAO geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

***

BOTICA'S (Nachtdienst).
Otrabanda: del Pueblo, tel.: 25444/25333; Punda: del Pueblo, tel.: 612444.

***

DIVERSEN
MSHD
19.30-21.30 uur politieke forum—Buurtcentrum Buena Vista.

l'ALLIANCE FRANCAISE
20.30 uur ledenbijeenkomst—SSK (AVVC) gebouw.

***

VRIJDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-09.45 uur Moo's Grocery/Ricardus College/Koraal Specht (nieuwe school); 10.30-11.15 uur Sta Rosa t/o rk kerk; 11.45-12.30 uur Montagne t/o rk kerk; 14.00-15.00 uur Seru Grandi t/o rk school; 15.00-15.45 uur Weg naar Fuik/Porta Blanco.
OPENBARE BIBLIOTHEEK (Joh. van Walbeeckplein 13):
Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zat. van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BIBLIOTHEKA MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Pijpers, tel.: 35119 of mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 te bellen).

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zat. uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur, Fokkerweg 7.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 612358/612473): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

DOCUMENTATIE CENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

DE TEMPEL: dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 10.00-23.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 en 14.00-17.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursie en rondleiding naar de Tafelberg. Vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blancu).

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

WEGA TECA: open van 15.00-17.00 uur; op woensdag en vrijdag van 19.00-21.00 uur.

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TENTOONSTELLING CURAÇAOS MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).
17 Mei t/m 20 juni '82: 16 knipkunstenaars uit Nederland.

***

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag): aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Mona Lisa om 19.30 uur.
Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag Hotel Bonaire om 20.00 uur.
KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon
dagelijks, ook zondag 19.30 uur.

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.00 en 21.00 uur *Mad Max* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,75 en fl. 3,75);

THEATER DE TEMPEL
19.00 en 21.00 uur *Bear Island* (Adventure, Alle leeft., Engels, fl. 5,-).

GOLDEN DRIVE IN
21.00 uur *Night Hawks* (Horror, Engels, boven 18 jaar, fl. 5,-).

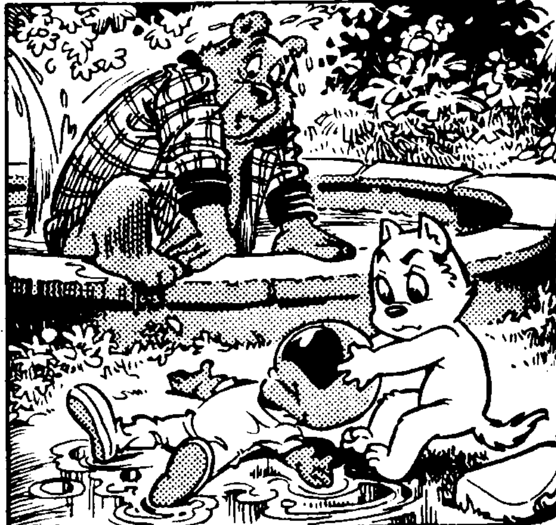
***

TELECURACAO: 16.30 Cartoons; 17.00 Big Blue Marble; 17.30 Knutsel Prutsel; 18.00 Streanan Nobo; 18.15 Turismo; 18.30 Sita cu Dokter; 18.45 Mundial '82; 19.00 Noticiero Tele-8; 19.30 Telenovela: La Sucesora; 20.00 Good Times; 20.30 You asked for it; 21.00 Magnum; 22.00 Kontakto; 23.00 Sluiting.

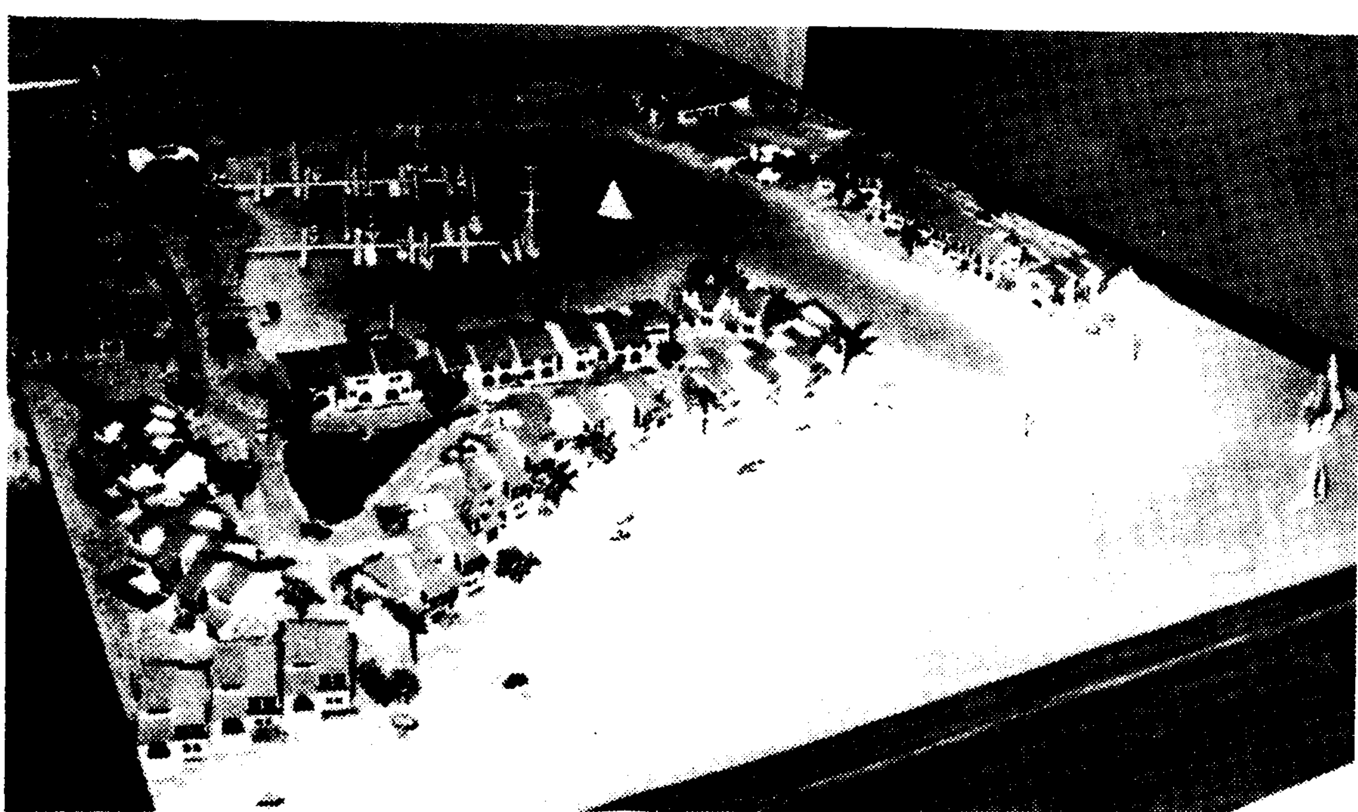
Heer Bommel en de ontsollen







01083– Nadat hij zich enige tijd al plassend door zijn fonteintje bewogen had, richtte heer Bommel zich op, de drenkeling zegevierend omhoog houdend.
"Gered," sprak hij. "Maar de stakker haalt geen adem! W-We moeten..eh.. Pak aan, jonge vriend!"
Tom Poes gehoorzaamde en legde de druipende figuur in het gras.
"En hij is ook niet langer electrisch," zei hij. "Hm, misschien is hij zijn lading in het water kwijtgeraakt. Of anders is het een slecht teken."
"S-slecht teken?" herhaalde heer Ollie verblekend. "W-wat bedoel je? B-bedoel je soms, dat... Doe dan toch iets! We moeten kunstademhaling toepassen. Gauw dan toch, vóórdat hij de laatste adem uitblaast en ontslaapt, als je begrijpt wat ik bedoel!"
Hij klom druipend op het muurtje om persoonlijk in te gaan g pen. Tom Poes wachtte echter niet op hem; hij was begonnen om valhelm te verwijderen, maar dat viel niet mee. Er was niets van sluiting te bespeuren en het enige wat hij kon doen was met macht aan de hoofdbedekking trekken.
"Pas toch op," riep heer Bommel met overslaande stem. "Dat niet goed voor hem zijn. Je moet hem leegdrukken, terwijl je armen en benen op en neer beweegt en hem lucht inblaast! Dat st in het boekje. Toe dan!"
"Eerts moet dit snertding er af," hijde Tom Poes. "Maar het vast. Ik vraag me af, hoe hij het ooit over zijn hoofd gekreg heeft."



KRALENDIJK — Vrijdagmiddag zal officieel het begin gemaakt worden met het Bonaire yacht harbour residence project dat uit een vijftigtal bungalows zal bestaan., gelegen aan beide zijden van de ingang van de jachthaven. De foto toont een maquette van het project, gezien vanaf de zeezijde. Er zijn vijf types van bungalows zoals ook op de maquette te zien is.

Voor naleving politiek protocol

Pater Erkamp voorzitter Commissie van Toezicht

WILLEMSTAD — Pater N. Erkamp is aangesteld als de voorzitter van de commissie die toezicht moet houden op naleving van de inhoud van een protocol dat door de Raad van Kerken en de Curacaose politieke partijen is opgesteld om vóór en na de Statenverkiezingen een schone campagne te voeren.

Alle partijen en de aangesloten kerkgenootschappen werden evenals vertegenwoordigers van media uitgenodigd voor de eerste bijeenkomst van deze commissie om half zes gistermiddag op de Elisabeth-school op Mundo Nobo. Tot een uur na het afgesproken aanvangsuur was slechts de Union vertegenwoordigd in de heren Frans Gresman en O.A. Gougon. De andere partijen hadden de secretaris van de Raad van Kerken wel toegezegd zelf te komen of op zijn minst een vervanger te sturen - en gaven daar zelfs namen voor op, maar lieten zich niet op het afgesproken tijdstip zien. Pas tegen half zeven kwamen nog drie vertegenwoordigers van even zoveel partijen aanzetten.

De vergadering had hierdoor een wat moeizame start. Er moest voor de goede gang van zaken een voorzitter en een secretaris worden benoemd, maar dat bleek moeilijk zonder een grotere aanwezigheid van vertegenwoordigers van politieke partijen. Naderhand werd toch overeengekomen dat pater Erkamp voorzitter wordt van de commissie van toezicht en mevrouw C. Richardson-Bryson secretaresse. De voorzitter roept de vergaderingen bijeen om eventuele klachten te behandelen. Klachten over overtredingen van het overeengekomen gedragspatroon kunnen door de betrokken partijen schriftelijk, van redenen voorzien en ondertekend ingediend worden bij het secretariaat. De andere partijen moeten dan ook een copie krijgen daarvan.

In de commissie hebben zitting voor Frente Obrero Wilson Godett en Tolinchi Pietersz, voor DP mr Leslie Navarro en Mr Raquel Reuyl-Raven, voor PNP drs Rufus Mc William en George Hueck, voor PSD Elvio Cijntje en Erwin de Windt, voor MAN ing Angel Salsbach en ir Irving Moeniralam, voor META Robert de Lanoi en mevrouw Myrtha Leetz-Cijntje, voor Union Gougon en Gresman, voor de RK Kerk pater Erkamp, voor de Verenigde Protestantse kerk Lucio Romero, voor de Methodisten kerk mevrouw Clarisa Richardson-Bryson, voor de Anglicaanse kerk D. London, voor de Gereformeerde kerk Otto Linker en voor de Evangelische Broedergemeente Rudy Nahar. De oprichtingsvergadering van gisteren was opgeroepen door de initiatiefnemers vertegenwoordigd in ds Neville Smith en pater Stockman respectievelijk voorzitter en secretaris van de Raad van Kerken.

Actieprogram MAN:

CB-radio's legaliseren

WILLEMSTAD — De partij MAN is voornemens de wet zodanig aan te passen dat de CB-radio (Citizens Band) wordt gelegaliseerd. Dat blijkt uit het actie-programma dat de partij het leven heeft doen zien voor de Statenverkiezingen van 25 juni.

De CB wordt veelvuldig gebruikt door radio-amateurs, zowel thuis als in de wagen. Enige jaren geleden is er een ware rage geweest hiervan, waarna acties op touw werden gezet om de illegale CB-zenders op te sporen. Zij zouden namelijk ander belangrijk communicatie verkeer storen.

Gummarus van DP:

Deugen van Curacaoenaar zijn verdwenen

WILLEMSTAD — „Deugden, die de Curacaoenaar vroeger bezat en waar hij trots op was, heeft hij niet meer ongelukkigerwijs", aldus DP-kandidaat Henki Gummarus gisteravond in een radiopraatje via Z-86.

Eén van die deugden was volgens hem bijvoorbeeld dat bezittingen van anderen met rust werden gelaten. Eén van de gevolgen van de grote werkloosheid is evenwel dat die teloor is gegaan. Kinderen pakken tegenwoordig spullen van hun ouders en bestelen anderen en richten vernielingen aan aan eigendommen van anderen. Dat doen ze omdat ze niet krijgen wat hun hartje begeert en thuis zitten hun ouders zonder werk. De noodzaak om werk te scheppen is dan ook zeer groot.

Ronnie Winkel (DP):

Psychologie bij investeringsklimaat hanteren

WILLEMSTAD — Psychologische factoren moeten niet over het hoofd gezien worden in pogingen van de overheid om buitenlandse investeerders aan te trekken. Aldus ing Ronnie Winkel, kandidaat voor de DP, tijdens een radiopraatje voor Radio Hoyer 1.

Hij pleitte voor vestigingsfaciliteiten voor bedrijven. Bijvoorbeeld speciale faciliteiten voor bedrijven die een bepaald percentage van hun productie uitvoeren. Voor bedrijven in de vrije zone moeten net als in Panama speciale voordelige bepalingen van kracht worden verklaard voor een periode van tien tot twintig jaar. Naast deze meer materialistische factoren moet ook aandacht besteed worden aan de psychologische factoren. De hele gemeenschap moet er samen met het particuliere bedrijfsleven en de overheid voor zorgen dat er een aangenaam investeringsklimaat wordt geschapen.

Union wil voor jongeren ook minimumloon

WILLEMSTAD — De partij UNION vindt dat ook jongeren onder de 21 jaar recht hebben op minimumloon. Dat verklaarde kandidate Xiomara Rojer tijdens een radiopraatje via Z-86.

Volgens haar moet een jeugdige werknemer onder de 21 jaar maar afwachten wat de werkgever bereid is als salaris te geven, omdat er geen wettelijke regeling is voor een bepaald minimuminkomen voor die groep. Dat is onrechtvaardig. De leeftijd mag geen rol spelen in de salariëring, vindt zij.

Zo ook moet paal en perk gesteld worden aan het systeem van arbeidscontracten waarmee jongeren door winkeliers aan het lijntje worden gehouden gedurende zes maanden en niet het in de cao bepaalde salaris hoeven uit te keren zolang ze nog geen 21 jaar zijn.

Steun betuigd met toneel-groep Foro

WILLEMSTAD — Verschillende groepen in onze samenleving betuigen de toneelgroep Foro hun steun in de strijd om het straattoneel "Bo ta bai vota?" voort te zetten. De groepen zijn gisteren bijeengekomen om te protesteren tegen het besluit van waarnemend gezaghebber Faroe Metry die optredens te verbieden.

De groepen vinden dat de heer Metry dictatoriaal handelt. De drie argumenten die hij hanteert om de optredens te stoppen zijn zwak en weifelachtig. Namelijk dat de RVD al bezig is met een motivatie campagne om het volk naar de stembus toe te halen, in de verkiezingstijd zijn er weinig politieagenten om de optredens van Foro onder controle te houden en dat er een stemadvies schuilt in de voorstellingen van de groep. Alle drie argumenten van de heer Metry zijn door de tegenargumenten van de groep Foro weerlegd, aldus de aktievoerende groepen. Zij vinden dat de heer Metry het volk het recht om zich te uiten ontneemt.

De heer Metry zegt dat hij advies van de politie opvoeringen van Foro stop. Daarom probeert de heer Gi Basilio, leider van de tonee groep Foro vandaag m commissaris Thomas te spreke om te kijken of hij tot ande adviezen kan komen.

Ze vinden het ook relevant o op te sommen welke functies heer Metry op dit moment be kleedt, te weten waarnemen gezaghebber van Curacao nummer vijf op de lijst van d DP, bestuurslid van de DP politicus in het heetst van de politieke strijd. Nagelaten wordt te vermelden dat hij ook gedeputeerde van het eilandgebied Curacao is.

De groepen die solidair zijn met de toneelgroep zijn: Grupo Trinchera, Sentro Rekreativo Charo, Hubentut '70, Guia Hubavko/Nos lucha, Komite Derecho Humano, Grupo Kanto Protesta, Union Muhe Antiano, Grupo Ekspreshon den bario, Grupo Pegasaya, Grupo Kuenta Krioyo, Arte Proba, Sitek, Gogorobi, Kaska di Pinda en KASP.

Adefa stelt DP-centra beschikbaar

DP-jongeren twijfelen aan bedoelingen Foro

WILLEMSTAD — De DP-jongeren (Hubentut Demokratiko) twijfelt serieus aan de objectiviteit van de toneelgroep Foro, zoals vandaag blijkt uit een verklaring van deze groep.

De DP-jongeren kunnen zich niet verenigen met de kritieken op het optredensverbod voor het straattoneel "Bo ta bai vota?" van Grupo Foro door waarnemend gezaghebber mr Faroe Metry. Ze vragen zich af of dezelfde kritiek zou zijn losgebarsten als gezaghebber mr Ornelio Martina dit zelfde besluit had afgekondigd als nu wordt gedaan onder hun partijgenoot Metry.

Aan de oprechtheid van Grupo Foro wordt getwijfeld omdat op de Dag van de Arbeid in het SSK een stuk werd opgevoerd waarin de haat jegens de werkgever werd benadrukt. Dat is volgens de DP-jongeren geen manier om de bevolking bewust te maken.

Ze hebben er niets op tegen als de bevolking gemotiveerd wordt om te gaan stemmen, maar bij de DP-jongeren heeft de mening post gevat dat Grupo Foro zijn eigen tekortkomingen niet in de gaten heeft. Ze houden ook geen rekening met de politie en hen wordt dan ook een slechte voorbereiding en planning verweten. Het is niet correct om alle verantwoordelijkheid daarvoor nu af te wentelen op de waarnemend gezaghebber. Pas aan het slot blijkt dat de DP-jongeren er vooral niet mee eens kunnen gaan dat een bepaalde partij wordt getracht te promoveren (welke wordt uiteraard niet genoemd - RED) waarmee zij zou sympathiseren. In plaats daarvan kan Foro beter hun haar optreden houden op de podia van die politieke partij. Daarvoor is geen vergunning van de politie nodig, aldus vice-voorzitter Eric Kroon van deze DP-vleugel.

De dames-vleugel van dezelfde partij Adefa vindt het wonderlijk genoeg blijkens een telegram aan Gilbert Basilio wel van groot belang dat Grupo Foro doorgaat met zijn optredens. Maar tegelijkertijd worden beslissingen van de autoriteiten gehonoreerd en eerbiedigd. Daarom wordt de groep de mogelijkheid geboden om op te treden in de DP-centra op Otrobanda, Santa Maria en Kunt U Zelf.

Loyaliteit van politie maakt indruk op premier

WILLEMSTAD — Premier Martina is erg onder indruk gekomen van de loyaliteit van de politieagenten tijdens zijn bezoek gisteren aan verschillende afdelingen van het politiekorps.

Tijdens zijn bezoek heeft de heer Martina gemerkt dat er enorme behoefte is aan jonge kracht, betere accomodatie en beter materiaal binnen het politiekorps. Premier Martina stelde voor om de dringende behoeftes van het korps naar prioriteiten op te sommen en zo spoedig mogelijk aan tafel te gaan zitten met het departement voor Financien, het politiekorps en de Landsgebouwendienst over uitvoering ervan. De heer Martina bedankte tot slot politiecommissaris Clovis Thomas voor de loyaliteit van het korps.

BETROKKENEN INLICHTEN OVER AARD ZIEKTE

Voordrachthouders op studiedag:

Goede begeleiding van kankerpatienten nodig

WILLEMSTAD– De aard van de ziekte en de gevolgen brengen met zich mee dat patienten die aan kanker lijden hiervan op de hoogte moeten worden gesteld en begeleid moeten worden. Dat kwam duidelijk naar voren in zowat alle inleidingen die afgelopen zaterdag werden gehouden op de studiedag over "psychosociale aspecten in de oncologie" (leer van gezwellen) onder auspicien van het Prinses Wilhelminafonds in de aula van de universiteit.

Voordrachten werden er die dag gehouden door chirurg dr Paul Ackerman, psycholoog drs Nelson Coffie, mevrouw Mayra van der Dijs als leek, arts dokter Heerenveen, arts drs Glenn Helberg, medisch maatschappelijk werker mevrouw M. Martina, internist dr Robby Rojer, pater Cees Streefkerk, mevrouw W. Verton-Valies en psychiater drs. P. Werners.

HOOPVOL

Dokter Ackerman wees erop dat steeds de vraag opduikt of een patient bij wie kanker is ontdekt hiervan op de hoogte gesteld moet worden. "Persoonlijk vind ik van wel. Ja, de patient heeft recht te weten wat hij heeft. Maar belangrijk is hoe men het zegt", zei hij. Zelf raadt hij aan zo eerlijk en open mogelijk daarover te zijn, omdat dat toch het meest gewaardeerd wordt. Het is dan wel meteen tijd om de patient en zijn directe omgeving te begeleiden de dagen, maanden en jaren die volgen.

Pater Streefkerk was een van diegenen die hem daarin volledig steunt. "Er moeten goede redenen zijn om de patient niet te vertellen hoe het er mee staat", zei hij, ervan uitgaande dat de dood ook tot de eigenschappen van het menselijk bestaan behoort. Als de patient wordt ingelicht kan hij de laatste momenten van zijn leven optimaal beleven. Als theoloog voegde hij er nog aan toe dat de dood niet de laatste werkelijkheid is. "Informeer de patient zodat zijn geloof hem hoopvol de dood tegemoet doet zien", aldus pater Streefkerk.

NIEUWE BESTAAN

Drs Helberg van de AGV (afdeling Geestelijke Volksgezondheid) verklaarde dat de kwaliteit van iemans leven meer nadruk moet krijgen in deze discussies. Hij pleit voor het bespreekbaar maken van de problemen, ook al schrikken die sommige patienten zodanig af dat ze verdere behandeling en begeleiding weigeren. Reeds in een vroeg stadium moeten alle facetten van "het nieuwe bestaan" besproken kunnen worden. "Indien de zelfwaardigheid onvermijdelijk bedreigd wordt door een potentiele fatale ziekte, door een pijnlijke, mutilerende en invaliderende behandeling en door de realistische mogelijkheid door de partner als vreemd ervaren of verlaten te worden, dan is men beschadigd door de ziekte en diens consequenties", zei hij.

Mevrouw Mayra van der Dijs onderstreepte dat - na enkele recente ervaringen op dit vlak in haar directe omgeving - nog eens zeer duidelijk met de woorden: "Ook wanneer iemand ziek is en gaat sterven moeten alle regels van het onderlinge menselijk verkeer blijven gelden. Elkaar op een behoorlijke volwassen manier over belangrijke feiten inlichten is een vanzelfsprekendheid. Bovendien weet ik dat het incasseringsvermogen van mensen - en stervenden zijn ook mensen - enorm groot is. En bij alle stervenden die ik heb meegemaakt werd het sterven aanvaard".

ZWAAR BELADEN

Dokter Heerenveen wees erop dat het aan de arts de taak is om de diagnose vast te stellen en de patient als eerste op de hoogte te stellen van wat er aan scheelt. Dat is moeilijk want niet zelden moet dat worden bekend gemaakt aan mensen die zich kerngezond voelen. Hij vindt dat het ook niet onmiddellijk na het bekend worden van de diagnose aan de patient bekend gemaakt moet worden, maar dat dat goed voorbereid moet gebeuren. En aan de diagnose mag beslist niet meer getwijfeld worden. Hij vindt wel dat het de taak van de arts is om de patient ervan te verwittigen omdat die in dit soort gevallen het meest geloofwaardig overkomt.

Allen waren het erover eens dat het woord "kanker" een zwaar beladen woord is, waardoor zelfs andere uitdrukkingen worden gebruikt om hetzelfde te bedoelen. Dat geeft al aan dat begeleiding van het bekendmaken van de ziekte geboden is. Er treden dan zulke drastische wijzigingen op in het leven van de patient dat dat niet over het hoofd gezien mag worden. Dat houdt in volgens mevrouw Martina: "Samen met de patient zoeken naar de beste oplossing voor de problemen die zich voordoen met respect voor de eigenheid van de persoon". onder deze psycho-sociale begeleiding hoort ook het bijstaan van patient en eventueel de familieleden opdat men de beste oplossing zoekt voor de problemen die zich voordoen rondom de patient met kanker. De patient en de direct betrokkenen helpen de ziekte te verwerken en te accepteren. Daarvoor komen in aanmerking psychiaters, psychologen, artsen, maatschappelijk werkers en ook wel eens vertrouwelingen van de patient.



WILLEMSTAD — Voor de studiedag over de psycho-sociale begeleiding van kankerpatienten afgelopen zaterdag in de aula van de universiteit bestond een redelijk grote belangstelling. De voordrachten werden gevolgd door discussies. Op de foto het moment dat mevrouw Martina zich tot de zaal richtte.

Zij heeft meermalen patienten begeleid die naar het buitenland gaan voor behandeling en vraagt zich wel eens af of die behandelingen wel de gewenste resultaten hebben. Want tijdens die zes weken zijn er in de regel geen bekenden van de patienten aanwezig en verkeren zij in een compleet andere, hun onbekende omgeving. "Bij de uitzending van de patient moeten we dus niet alleen gericht zijn op de ziekte en de medisch-technische behandeling, maar ook op de zieke mensen", zei zij. Volgens haar vormen de kankerpatienten de grootste groep van patienten, die voor behandeling naar het buitenland worden gestuurd.

De waarde van het leven en de beeindiging ervan (sterven) kwamen in diverse voordrachten naar voren. Mevrouw Verton zei dat de problemen van oncologische patienten zijn terug te voeren voor de vrees voor de ziekte, een angst die niet altijd gebaseerd is op feiten. Iemand die hoort dat hij kanker heeft denkt meteen aan de dood voorafgegaan door angst en lijden. Daar wordt een nederlaag in gezien. "Maar het kan anders" beweerde zij. "Pijn kan verzacht worden. In de plaats van angst kan vertrouwen komen. Eenzaamheid kan worden doorbroken. De dood kan een soort overwinning worden die bevochten is op de pijn en de angst. Stervenden en hun familieleden die een goede begeleiding kunnen krijgen, kunnen daarmee in staat worden gesteld de zware opdracht die het behalen van deze overwinning vormt, in alle rust uitvoeren. Het levenseinde komt dan omringd door liefde en nadat alle emotionele schulden zijn voldaan. Het levenspatroon van een kankerpatient kan dan voltooid zijn. Opstandigheid en verzet hebben dan plaats gemaakt voor kalmte en aanvaarding".

LEEMTEN

Dr Rojer vertelde dat sinds kort een oncologische afdeling is in het St Elisabeth hospitaal. Maar door gebrek aan mankracht is de psycho-sociale begeleiding op die afdeling nog gebrekkig. Er is maar één parttime maatschappelijk werker.

Wel zijn er momenteel drie studenten in de sociaal-oncologie van de AGV die over drie jaar klaar kunnen zijn met hun studie. Door deze leemten in de psycho-sociale opvang kan niet zondermeer tot het informeren van alle patienten van hun ziekte worden overgegaan. "Voor een goede verwerking van de diagnose moet de patient in staat zijn om ook het scheldwoord, in casu kanker, behept met alle daaraan verbonden vooroordelen onder ogen te zien", zei hij. Op de Oncologische afdeling is er een optimaal contact met die patienten die verwittigd zijn van hun ziekte. Hij sprak tot slot de hoop uit dat de verantwoordelijke instanties alle hulp verlenen om te komen tot een efficiente opzet en organisatie van de psycho-sociale hulp aan de medemens met kanker gekoppeld aan de zogeheten somatische hulpverlening.

Kibra Hacha volgt Statenverkiezingen op de voet

WILLEMSTAD/UTRECHT — De Antillianen-vereniging Kibra Hacha voor Utrecht en omstreken houdt in de nacht van 25 op 26 juni (verkiezingsavond op de Antillen) een speciale bijeenkomst voor geinteresseerde Antillianen. De berichten met uitslagen van de verkiezingen worden daar bijgehouden.

Beleidsmedewerker Anco Ringeling vertelde de Amigoe vanmorgen dat het centrum die hele nacht geopend blijft. Er wordt ook gewerkt aan een soort enquete onder de aanwezigen, waarover te zijner tijd ook meer informatie verstrekt zal worden. Overigens wordt ontkend dat Kibra Hacha ook maar iets te maken heeft gehad met enige enquête onder Antillianen in Nederland met het oog op de komende verkiezingen.

Onderwijsstructuur VS in Enfasis Radial

WILLEMSTAD — In Enfasis Radial van deze week spreekt de heer Percy Pinedo van het departement van Onderwijs over de Amerikaanse onderwijsstructuur. Dit in verband met de vele discussies die gaande zijn over het Antilliaanse onderwijssysteem. Het programma wordt op dinsdag 8 juni om kwart over acht 's avonds uitgezonden door de Radio Korsou FM; woensdag 9 juni om half twaalf 's morgens door de Radio Hoyer 1; zaterdag 12 juni om kwart over elf 's ochtends door de Radio Z-86 en zondag 13 juni om kwart over elf 's ochtends door de Radio Caribe.

MAXIMO F. WAWOE herdacht onlangs zijn 35 dienstjaren bij de overheid. Hij is adjunct opzichter van de afdeling Wegen en Verkeer van de Dienst Openbare Werken (DOW). De jubilaris werd door het hoofd van de DOW, de heer A.Th. de Jongh gefeliciteerd en kreeg namens het Bestuurscollege een gratificatie.

Interesse voor WK-voetbalreizen gering

WILLEMSTAD De interesse voor het reispakket naar de voetbal wereldkampioenschappen in Spanje is vanwege de prijs niet bijzonder groot. Zo verklaarde vanmorgen de heer Exsell Rojer, supervisor van het Maduro reisbureau in Punda. Volgens hem is het pakket voor de gemiddelde burger nogal duur uitgevallen. Het reispakket omvat verblijf in een hotel of pension en transport naar en toegang tot het stadion. De prijs varieert, afhankelijk van de hotel of pension-klasse van twee tot vijfduizend gulden en daar komt ook de prijs van een vliegticket bij. De ongeveer vijftig personen die voor deze reis geboekt hebben, reizen allemaal via Amsterdam om van het koninkrijkstarief te profiteren. Vanuit Amsterdam reist men dan per trein door naar Barcelona. De heer Rojer zei dat dit pakket, vergeleken met vorigen ook minder aantrekkelijk is door de weinig mogelijkheden die het biedt. De belangstelling ging op Curaçao uit naar dit pakket-voor de tweede ronde en finales-dat een duur heeft van 16 nachten (van 26 juni tot 12 juli), hoewel de Spaanse reisagenten ook andere pakketten aanbieden.

Het weer

WILLEMSTAD — Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12.00 uur: Licht tot half bewolkt en geen neerslag van betekenis. Overwegend vrij krachtige oostelijke wind.

Overzicht: In het Caribisch gebied bevinden zich momenteel geen storingen die van betekenis zijn voor het weer op de Benedenwindse eilanden. Voor de komende 24 uur wordt weinig verandering in het huidige weerbeeld verwacht.

Inmiddels is gisteravond de eerste tropische depressie van dit seizoen in het Caribisch gebied tot ontwikkeling gekomen. Het centrum van deze depressie bevond zich hedenochtend om 5 uur lokale tijd op ongeveer 320 km ten westen van Havana, Cuba. Naar verwachting zal dit systeem nog in intensiteit toenemen, en het weer ten westen van Cuba en zuid-Florida gaan beinvloeden met zware regenval.

PNP en PSD absent bij overleg over vlag-ontwerp

WILLEMSTAD — De fracties van PSD en PNP hebben vanmorgen verstek laten gaan in beraad over de procedures voor om te komen tot de bepaling van een eigen vlag voor Curacao.

Door het bestuurscollege was vanmorgen een vergadering van de Commissie van Overleg opgeroepen op het bestuurskantoor. Daar maken deel van uit het voltallige BC en de fractieleiders in de Eilandsraad. Aanwezig waren van de fractie-leiders mevrouw Beatris Scoop van MAN, Petrus van der Veen van DP, Wilson Godett van Frente Obrero en de onafhankelijke Ulrico Schotborg. Afwezig waren de oppositionele Efraim Cijntje van PSD en Gilbert de Paula van PNP, aldus vernam de Amigoe uit doorgaans goed ingelichte bronnen.

Pika pika

GEEN ENKELE PARTIJ komt er onderuit om zo nu en dan iets te zeggen over het knellende werkloosheidsprobleem. En natuurlijk belooft elke kleur opnieuw er van alles aan te doen om dat probleem te verlichten als het eenmaal het vertrouwen heeft gekregen van de bevolking.

Een grote meerderheid van de partijen heeft al eens of vakerde een voor een langere duur dan de ander - de kans gekregen te laten zien waar toe het in staat is - of juist niet! Eigenlijk is alleen META hiervan uitgezonderd, want Union-leider Boy Rozendal is meermalen in staat geweest te tonen wat hij als bestuurder in zijn mars heeft.

Zij die regeringsverantwoordelijkheid hebben gedragen schermen meermalen met dezelfde projecten. Dat komt omdat de realiseringsperiode dikwijls langer is dan de gemiddelde zittingsduur van de regering (en). In een radiopraatje eiste DP-raadslid Henki Gumarus gisteren bijvoorbeeld de eer op voor zijn partijleider Diaz voor de afronding van de voorbereidingen van het scheepssloopproject. Maar de PNP heeft er de aanzet toe gegegeven en ook van MAN-zijde wordt vernomen een aandeel te hebben gehad in de verwezenlijking. Net zo is dat gesteld met het idee van een Antilliaanse Ontwikkelings Brigade: gestart bij de PNP, in een wet gegoten door de DP en weer aangepast door de MAN.

Om te bewijzen dat het zijn partij menens is, wijst hij op de cruise-terminal die onder Diaz tot stand komt. Hij laat evengoed na te wijzen op het uitblijven van een ander wel zwaar gepropageerd project als de cement-fabriek waar al geruime tijd niets meer van gehoord wordt.

Gumarus laakt ook het feit er al meer dan een decennium geen groot werkgelegenheidsproject tot stand is gekomen op Curacao; onder DP-regeringen zijn de laatste grote projecten als hotels gerealiseerd. Je zou bijna denken dat de DP daarna een hele poos van het politieke toneel was verdwenen, als je niet beter wist. Op een korte periode na heeft de DP ook in dat decennium in de regering gezeten samen met zeer uiteenlopende partijen. Dus mag die stagnatie beslist niet zomaar op de anderen afgeschoven te worden.

Hij zei dat de centrale regering moet helpen die situatie te creëren die het aantrekkelijk maakt voor firma's om te investeren in arbeid-scheppende projecten. Als zijn partij de steun krijgt op 25 juni, zal DP-leider Diaz kunnen doorzetten wat hij als gedeputeerde doet op dit terrein. Maar zijn lofuiting aan het adres van Diaz is een indirect verwijt aan partij-genoot Leslie Navarro, die namelijk in het kabinet-Martina uitgesproken de portefeuille van Economische zaken beheert.

Hoe het ook zij met al die politieke uitspraken, feit is dat de werkloosheid groeit, alle mooie beloften van politici nu en de vorige keren bij verkiezingen ten spijt. Dat is in elk geval een waarheid als een koe!

***

DE RAAD VAN KERKEN riep de eerste vergadering bijeen van de commissie die toezicht moet houden op naleving van het recentelijk protocol voor de verkiezingen dat tot doel heeft een schone campagne te krijgen. Op het moment dat de campagnes worden verhevigd en de sfeer aardig dreigt te bederven met allerlei beschuldigingen en beledigingen over en weer, zou die commissie juist heel nuttig werk kunnen doen.

Voor de vergadering gistermiddag op de Elisabeth school waren zowel alle aangesloten kerkgenootschappen, politieke partijen als media uitgenodigd. De kerkgenootschappen waren goed vertegenwoordigd, de media matig, maar uitgesproken de politici zeer slecht. De partij Union had als enige twee vertegenwoordigers daar op het afgesproken tijdstip van half zes zitten. Toch hadden alle politici hun komst diezelfde dag nog eens bevestigd tegenover de secretaris van de Raad van Kerken; waar ze zelf niet konden komen, werden namen genoemd van vervangers. Maar allen van DP, MAN PNP, PSD, META en Frente lieten lelijk verstek gaan.

Een uur na het afgesproken tijdstip kwamen er wel nog wat partij-afgevaardigden, maar dat doet niets af aan deze kritiek. De vraag rijst automatisch hoe deze politici denken de bevolking op waardige wijze te kunnen vertegenwoordigen als zij zelfs niet in staat zijn om hun partij op waardige wijze te representeren op dit soort gelegenheden?

***

NOG EEN EVEN merkwaardige gebeurtenis deze week, ook al uit de DP-hoek. De vrouwelijke werkneemsters van de Capriles-kliniek worden ook in hoger beroep in het gelijk gesteld in een zaak waarbij (DP) minister Boy Hernandez hen onslag had aangezegd. Toch wenst de vrouwenvleugel Adefa van de DP de vrouwen telegrafisch geluk met de overwinning. De eigen minister wordt dus in de kou gezet. Of de strategie was zo uitgezet dat wie van beide partijen ook als winnaar uit de bus zou komen, in beide gevallen had de DP van de overwinningsroes kunnen meegenieten. Wel slim, maar doorzien!

MAN ontkent enige betrokkenheid KvV-telegram

Bikker: DP danst niet naar pijpen vakbonden

WILLEMSTAD — De DP en de Kamer van Vakbonden zijn in een geweldige clinch geraakt met elkaar en de verklaringenoorlog wordt vandaag voortgezet. Ondertussen doet de partij MAN allerlei pogingen om niet ook betrokken te raken in dat conflict.

De woordenstrijd tussen vakbonden aangesloten bij de Kamer van Vakbonden en de DP is nog niet voorbij. DP-voorzitter en fractieleider in de Staten Onofre Bikker heeft opnieuw een verklaring uitgegeven waarin hij er nogmaals zijn afkeuren uitspreekt over de dreigementen geuit aan het adres van de Staten. Hij spreekt zich gelukkig dat niet alleen zijn partij, maar ook alle andere Statenpartijen zich tegen dat dreigement te weer hebben gesteld. Hij spreekt in dat verband ook van "zogenaamde Kamer van Vakbonden". Onder het mom op te komen voor de belangen van de arbeidende klasse verricht die instantie volgens hem hand- en spandiensten voor de partij waarmee zij sympathiseren. Hoewel hij geen namen noemt in dit verband ligt het er duimendik op dat hij de partij MAN op het oog heeft. De vrijheid van handelen van vakbonden als pressiegroepen moet er zijn, maar dat moet niet doorslaan naar de andere kant dat de Staten gekozen bij vrije en geheime verkiezingen naar de pijpen van een groep vakbonden moeten dansen. Dat zou de weg openen naar een nieuwe vorm van dictatuur, namelijk die van de vakbonden. "Dat zullen wij als DP nimmer toestaan", schrijft Bikker. Dreigementen van de zijde van de bonden brengen de DP daarbij ook niet uit zijn balans. In plaats daarvan waarschuwde hij de betrokken "elementen" om hun mentaliteit en optreden te wijzigen.

GRONDVESTEN

Het zou voorts niet de eerste keer zijn dat dezelfde vakbondsleiders samen met die van Sitek de grondvesten van de democratie aantasten. Hij bracht in herinnering hoe van diezelfde hoek uit gepoogd is een grootscheepse protestdemonstratie te houden tegen een vonnis van het Hof van Justitie verleden jaar ten voordele van de Curacao Oil Terminal en ten nadele van het eilandgebied Curacao.

Volgens Bikker bestaat er geen partij die meer voor het vakbondswezen op Curacao heeft gedaan dan uitgesproken zijn partij waarmee hij weerlegt dat de DP een anti-sindicale houding aanneemt met hem voorop. De DP zou gezorgd hebben voor het stakingsrecht, voor vele sociale wetten en meegeholpen hebben aan de oprichting van de ALM. Het personeel van de ALM kan dus gerust zijn, belooft hij. Bikker is zelf betrokken geweest bij de oprichting van bond van KLM-personeel wat later overging voor ALM-personeel en is ook niet - zoals hij het zelf zegt - met een gouden lepel in de mond geboren maar als een arbeiderszoon.

De DP-voorzitter krijgt hierin de steun van de vrouwenvleugel Adefa die er ook op wijst dat niet alleen de DP, maar de andere partijen duidelijk hebben doen uitkomen dat zij de wijze van chanteren van de Kamer van Vakbonden evenmin accepteren. Toch wordt daar de DP uitgelicht om van kritiek te bedienen. Dit wordt "een perverse en corrupte handeling" genoemd van een groep die pretendeert dat zij alleen de werkende klasse vertegenwoordigt.

PERVERS

Omdat de MAN door de DP-voorzitter ook in dit conflict is betrokken, vindt de vicevoorzitter van de MAN, Harold Anastatia, het nodig aan te geven part noch deel te hebben aan het geheel. Er is wat MAN betreft geen moment gemanipuleerd, noch met individuen, noch met sociale groeperingen. Dat de MAN er juist op gebrand is om allerlei soort manipulaties het hoofd te bieden moet iedereen, ook de DP en de heer Bikker juist duidelijk zijn, stelt Anastatia. Het is volgens hem een feit dat de heer Bikker in een telegram namens de DP-fractie in de Staten de vakbondsleiders van de Kamer van Vakbonden "pervers en corrupt" heeft genoemd. Daarop is gereageerd. Hiermee wil hij kennelijk zoveel zeggen als dat Bikker nu de gevolgen geheel zelf moet dragen voor die woordkeuze en dat moet niet afwentelen op de blauwe partij. Hij dringt er op aan die zaak wel tot een goed einde te brengen.

Vader mishandeld

WILLEMSTAD — Een vader, te Montagne Abao wonende, heeft het onderhouden van zijn achttienjarige zoon over diens onhebbelijke gedrag moeten bekopen met een verwonding aan zijn hoofd. De zoon had hem met een steen mishandeld en ging er toen vandoor. De wond moest in de polikliniek worden gehecht.

Rebellen in El Salvador vallen San Vicente aan

Guerrilleros verwijten leger massamoord

SAN SALVADOR — Salvadoriaanse guerrillastrijders hebben gisteren een aanval uitgevoerd op de provinciehoofdstad San Vicente, elf elektriciteitsmasten opgeblazen en elf soldaten gedood van het 3.000 man sterke regeringsleger dat vorige week een offensief tegen de rebellen was begonnen. Dit heeft de radiozender van de guerrillastrijders, Radio Venceremos, gisteren gemeld.

Volgens de zender doodden de rebellen elf militairen van de in de Verenigde Staten opgeleide troepen en werden elf anderen gewond. Het offensief van het regeringsleger in de provincie Chalatenango bij de grens met Honduras begon afgelopen zaterdag. Volgens de rebellenzender hebben regeringssoldaten, geleid door in de VS opgeleide commando's van de Atlacatl- en Ramón Bellosobrigades, in het dorp Los Amates, 60 km noordelijk van San Salvador, "de burgerbevolking uitgemoord". Gezegd werd dat sommigen van de dorpelingen door troepen werden doodgeschoten en anderen verdronken toen zij over de rivier de Sumpul trachtten te ontsnappen naar Honduras.

Functionarissen van het Salvadoriaanse ministerie van Defensie wilden geen commentaar geven, maar hebben herhaaldelijk verklaard dat de guerrillastrijders bloedbaden melden als onderdeel van hun propagandacampagne om het leger in discrediet te brengen. Echter, mensenrechtengroeperingen en verslaggevers ter plekke hebben enkele van de verklaringen van de rebellen over bloedbaden kunnen verifieren.

Militaire commandanten zeiden dat de rebellen gisteren bij zonsopgang de buitenwijken van San Vicente de aanval begonnen met vuurgevechten rond een grote weg, die de gehele morgen voortduurden. Over slachtoffers werd geen melding gemaakt.

Door het opblazen van de elektriciteitsmasten rond de stad viel de elektriciteitsvoorziening uit in de gehele provincie San Vicente en de aangrenzende provincie La Paz.

Aan het politieke front verklaarde Rafael Morán, parlementslid van de rechtse Nationale Verzoeningspartij, dinsdag dat zijn partij zal trachten de presidentsverkiezingen een jaar uit te stellen tot maart 1984. Morán, wiens partij met andere rechtse partijen een meerderheid heeft in de grondwetgevende vergadering, zei dat zijn partij de nationale grondwet voor de presidentsverkiezingen geheel wil herschrijven. De Verenigde Staten verwachtten dat de verkiezingen volgens plan volgend jaar gehouden zullen worden.

Paus beeindigt bezoek aan Groot Brittannie

CARDIFF, WALES — Paus Johannes Paulus II heeft gisteravond zijn "pelgrimage van liefde en feest van vriendschap" van zes dagen in Groot-Brittannie beeindigd en is naar Rome teruggekeerd. Zijn vliegtuig steeg op in Cardiff in Wales, onder de tonen van het "Come home again to Wales", gezongen door een van de befaamde mannenkoren in het prinsdom.

In een land dat gewikkeld is in een steeds bloediger onverklaarde oorlog, vertoefde de paus naar zijn zeggen als "heraut van vrede en brenger van een evangelie van vrede en een boodschap van verzoening en liefde".

Over negen dagen brengt hij die boodschap ook in Argentinie.

Het bezoek van paus Johannes Paulus aan Engeland, Schotland en Wales wordt algemeen beschouwd als een indrukwekkend succes. De bedreigingen die onverzoenlijke protestanten hadden geuit over het verstoren van het bezoek van de man die zij aanduidden als de "antichrist", zijn loos gebleven. Hun kreten zijn verloren gegaan in het gejubel van menigten.

Dr Robert Runcie, de primaat van de Engelse kerk, heeft de paus gehuldigd als "pelgrim en profeet" en de primaat van de rooms-katholieke kerk in Engeland en Wales, kardinaal Basil Hume, verklaarde: "U hebt ons veel geleerd. U hebt ons bezield en u hebt zonder twijfel ons geloof bevestigd".

AMSTERDAM — Beurs zwak. Internationals in het algemeen afbrokkelend onder aanvoering opnieuw van KLM. Banken gemakkelijker; rest van de actieve markt langzaam afbrokkelend, vooral voor Ned-Lloyd. Obligaties wat hoger, lokale markt stil; vast voor Schuitema en flauw voor Mac-Intosh.

Politie-hoofdcommissariaat:

Gemiddelde leeftijd in korps is iets gedaald

WILLEMSTAD — Het Antilliaanse politiekorps telde eind 1981 in totaal 1040 man, een stijging met 36 in vergelijking met 1980. Zo blijkt uit het jaarverslag van het hoofdcommissariaat (HC) van politie over 1981.

Op Curaçao telde het korps 514 man (in '80: 488), op Aruba 266(277), op Bonaire 47(47) man, op Sint Maarten 76(75) man, op Saba 11(10) man en op Sint Eustatius 9(8) man en bij de staf van de HC: 104(99) man. Tot het politie-personeel, zoals hier bedoeld, behoren naast politie-ambtenaren administratieve ambtenaren, inklaringsambtenaren, de hulpagenten, leden van de dienst Bijstandpolitie, de technische beambten, leden van het Vrijwilligerskorps Curaçao, arbeiders/matrozen en timmerlieden, stuurman/motoristen en boden en magazijnbedienden.

De gemiddelde leeftijd van de Antilliaanse politieambtenaar (in 1980 was dat 34,3 jaar). De gemiddelde leeftijd van de politie-inspecteur is 37,1(35,9) jaar, van de onder inspecteur 46,9 (46) jaar, van de hoofdagenten 41,5(40,5) jaar, van de agenten eerste klasse 31,5(33,9) jaar en van de agenten 20,1(24,8) jaar.

Het tekort aan agenten en agenten eerste klasse aan het eind van 1981, in percentages van de begrotingssterkte 1981, is een flink stuk teruggelopen: op Curaçao bedroeg dit eind december 3,3 (was in 81: 16,7) procent; op Aruba: 11,5(14,2) procent; op de Bovenwinden 20(18,5) procent en op Bonaire ook 20(12,1) procent.

In 1981 werden in totaal 14 (in 80: 77) politiebeambtenaren verplaatst oftewel gedetacheerd. Tot zover enige gegevens uit het HC-jaarverslag, ondertekend door HC J.F.Oldenboom.

WILLEMSTAD — Bij de politie is aangifte gedaan van drie gevallen van diefstal van een nummerplaat of sticker. Bij het sportcomplex te Brievengat nam men de nummerplaten C-20595 mee. Ook werden de nummerplaten C-28881 gestolen. Verder heeft men sticker 9036 gestolen.

Twee mille gestolen

WILLEMSTAD — Uit een afgesloten auto heeft men een zak met tweeduizend gulden aan contanten gestolen, na het vernielen van een ruit van de betrokken auto met een steen. Een en ander gebeurde te Zeelandia, waar de auto bij een opslagplaats stond geparkeerd, waar zijn eigenaar bedrijfsleider is.

Aanhouding wegens mishandeling en vernieling

WILLEMSTAD — Een 51-jarige man, wonende aan de Emmastraat heeft aangifte gedaan van mishandeling tegen W.S. Bij het onderzoek bleek, dat S. niet alleen een mishandeling op zijn geweten had, maar ook een vernieling had aangericht.

Tijdens een onenigheid met de oudere man had S. met flessen gegooid. Het slachtoffer liep als gevolg daarvan snijwonden op aan zijn hoofd, schouderblad en benen en moest in de polikliniek worden behandeld.

Toen de politie op onderzoek uitging in de Emmastraat werd duidelijk dat S. ook van een woning twaalf glazen shutters had vernield. Toen hij daarover werd aangesproken uitte hij liederlijke taal tegen de politie. Hij moest op hardhandige wijze tot kalmering worden gebracht, aldus het politiele persbericht. Hij is opgesloten wegens mishandeling en vernieling.

ARUBA
AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever; La Fama, Piet Soda Fountain; Spark and Clean en Cas de Revista, Steenweg 19A.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Stores in Sheratonhotel; Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950. Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 *Evita Peron* (18 jr).
Rialto: 20.00 *The 39 steps* (18 jr).

BALASHI
Drive Inn: 20.30 *Black pearl* 18 jr)

SAN NICOLAAS
Principal: 20.30 *The hearse* (18 jr).

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz: tel.: 28288; Paradera: tel.: 25543; Savaneta: tel.: 47020; Brazil: tel.: 48301; Dakota: tel.: 29008; San Nicolas: tel.: 45906; Tijdens kantooruren van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur: Patiastraat 27, tel.: 24444.

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolas en Savaneta: dokter O.L. Ponse, via Centro Clinica, tel.: 48833.
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk, gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

* * *

BOTICA'S. Oranjestad: Oduber, tel.: 21780; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.

* * *

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

EXPOSITIE
19.00-22.00 uur Expositie v. Haitiaanse schilder Sacha Thebaud—Cas di Cultura (28 m t/m 6 juni)

TASK FORCE SANICOLAS
19.30-22.30 uur Sanifesta—Parkeerplaats postkantoor.

SPORT
VOLLEYBALL
19.30 uur Caiquetio vs Sportcentrum Savaneta; 20.30 uur Centro di Bario Tanki Leendert—Sporthal.

* * *

VRIJDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS
Daf: te Pos Chiquito (Kukwisa school en kleuterschool), te Savaneta (H.Hart College).
Opel: te Dakota (Emmaschool, Fatima College, Pius X-school + kleuterschool).

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagochtend gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur. dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEL CTRO. DI BARRIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

STICHTING TOT BEVORDERING VAN VERANTWOORD OUDERSCHAP: dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur-Medical Center, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 225 of 219.
Bij praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 09.00-11.00 uur te Noord 68; 13.00-15.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat; woensdag: 13.00-15.00 uur Sta Cruz 39C, donderdag 09.00-11.00 uur te Pampoenstraat 15, Dakota.

ESSO SERVICE CENTRE: uur per dag geopend (alleen g sloten van zondag 20.00 uur t maandagmorgen 07.00 uur).

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTRE: maandag t/m vrijdag open van 18.00-24.00 uur zaterdag van 13.00-19.00 uur op zondag gesloten.

TELEARUBA: 17.00 The lone ranger; 17.25 Big blue marble; 17.50 Three stooges (Dopey Dicks); 18.15 Casper and the Angels; 18.45 News in Dutch; 19.00 Telenovela: Isaura; 19.30 Cocktail musical; 20.00 Telenoticias; 20.30 Aruba y su independencia; 21.00 60 Minutes; 22.00 Culturama (World leaders); 23.00 Resumen di Noticias; 23.35 Sluiting.

Raad bijeen over waterrekeningen en Aruven:

Betico Croes: oppositie trekt zaak in politiek

ORANJESTAD — De openbare vergadering van de eilandsraad aangevraagd door AVP en PPA, om te praten over de problemen bij het Sheraton en andere hotels en het beleid van het BC hierin bracht woensdagmiddag wel veel gepraat maar weinig nieuws naar voren. Nadat de leden Lopez Henriquez, De Palm, Eman (AVP) Kock (PPA), Frank Croes en Betico Croes (MEP) het woord hadden gevoerd schorste voorzitter Frans Figaroa tegen kwart voor zeven de vergadering tot vanmiddag 2 uur.

Van AVP-zijde wilde men eerst de antwoorden van het BC op de gestelde vragen afwachten alvorens met eventuele voorstellen te komen. Bob Lopez Henriquez (AVP) noemde het typisch dat weer in een Aruven-hotel problemen gerezen zijn hetgeen op een zwak beleid van Aruven wijst. Hij bracht naar voren de laatste dagen voor een aantal personen, wier waterlevering gesloten werd omdat zij een paar maanden achter zijn met betaling bij het WEB te geinformeerd naar de mogelijkheid van een betalingsregeling zodat de waterlevering weer geopend kon worden, maar men wilde bij het WEB hier niet op in gaan. Terwijl dit niet kan voor de kleine man die een luttele bedrag schuldig is wordt wel toegestaan dat voor een groot bedrijf achterstallige waterrekeningen oplopen tot het astronomische bedrag van 541.643,— gulden. Spreker vroeg zich af of dit de sociale rechtvaardigheid is waarover de MEP steeds weer de mond vol van heeft. Het AVP-lid wenste te vernemen: hoe hoog de waterschulden zijn van het Sheraton en het Aruba Caribbean hotel, of er andere hotels zijn die eveneens watergeld schuldig zijn, hoeveel hotels in het krijt staan bij Aruven en welke regeling de Aruven (BC) denkt te bereiken met Sheraton en Aruba Caribbean.

Zijn fractiegenoot mr Henny Eman vroeg zich af hoe het mogelijk is dat Sheraton in zo'n korte tijd zulke grote schulden had kunnen maken terwijl de kamerbezetting de laatste tijd voldoende was om vrij veel winst te maken. Ook wilde Henny Eman weten op welke wijze het BC denkt het openhouden van het Sheraton hotel te garanderen op welke datum de huidige Sheratonmanager directeur is geworden van de maatschappij die het Sheraton hotel in beheer heeft, wie de aandeelhouders zijn van deze maatschappij en of dit hotel nog onder de tax-holiday regeling van tien jaar valt. De heer Eman wenste verder inzage van contract en die Aruven heeft lopen met de hotels en casino's en of de directeur van de hotelmaatschappij op de Antillen andere belangen heeft die tevens leveranciers zijn van het Sheraton hotel. MEP-fractieleider Betico Croes vond dat AVP en PPA de vergadering bijeengeroepen hadden met het oog op de verkiezingen. Hij bracht naar voren hoe een vakbondsleider hem tien dagen geleden nog had benaderd en zijn bezorgdheid uitsprak over de situatie bij Sheraton en daarbij het verzoek deed de zaak niet in de politiek te betrekken. De oppositie zou hierover het nodige schandaal in de raad kunnen maken met het gevaar dat het hotel gesloten wordt en weer werknemers op straat zouden komen te staan. Maar dezelfde vakbondsleider — aldus Betico Croes — geeft een paar dagen daarna informaties door aan de oppositie. Hoe denken deze vakbondsleiders de hotel associatie en de handel die de fractieleiders voor een vergadering uitnodigen, dat de oppositie deze zaak tot een oplossing kan brengen wanneer zij verzuimen de geeigende instanties te weten de Aruven en het BC hierbij te betrekken.

De MEP-fractieleider stelde verder dat BC en Aruven al geruime tijd in onderhandelingen zijn over het hotelprobleem en reeds besloten hebben dat mocht er op een der hotels beslag worden gelegd het BC en Aruven er voor garant zullen staan dat het hotel niet wordt gesloten wordt en de werknemers aan het werk kunnen blijven. Hij vond dat Henny Eman niet een supermens moet uithangen en niet moet denken dit probleem nu nog voor de verkiezingen te kunnen oplossen.



ORANJESTAD — Sportgedeputeerde Rennie Zaandam (r) reikte onlangs een cheque aan het bestuurslid van de stichting de Geestelijk gehandicapte, de heer Conner, in bijzijn van Idefre-directeur Roy van Putten. Deze cheque was de opbrengst van de inschrijving voor de onlangs door Idefre gehouden wandelmars met ruim 1500 deelnemers. Het bedrag zal besteed worden aan recreatie-aktiviteiten voor de geestelijk gehandicapte kinderen.

ORANJESTAD — Tijdens een lunch in Cattle Baron werd het nieuwe bestuur van de Women's club of Aruba officieel geinstalleerd. Het Nieuwe bestuur wordt gevormd door de dames: Helen Jansen (voorzitster), Phyllis Stowe (vice-voorzitster), Janet Thomas (penningmeesteres), Dorothy Brook (recording secretary), Monika Bonsma (corresponding secretary), Coleta Wever (program chairlady), Norma Beukenboom (welfare chairlady), Irene Lough (past president), Marianne Marques (members at large editor), en Maria Geerman, Louise Hodge, Bea Kock, Josephine Luchmun, Sheila Paul en Maria Marcus (members at large). Bij de foto het nieuwe bestuur van de Women's Club of Aruba, die dit jaar in haar werkzaamheden het accent zal leggen op het schoonhouden van het eiland.



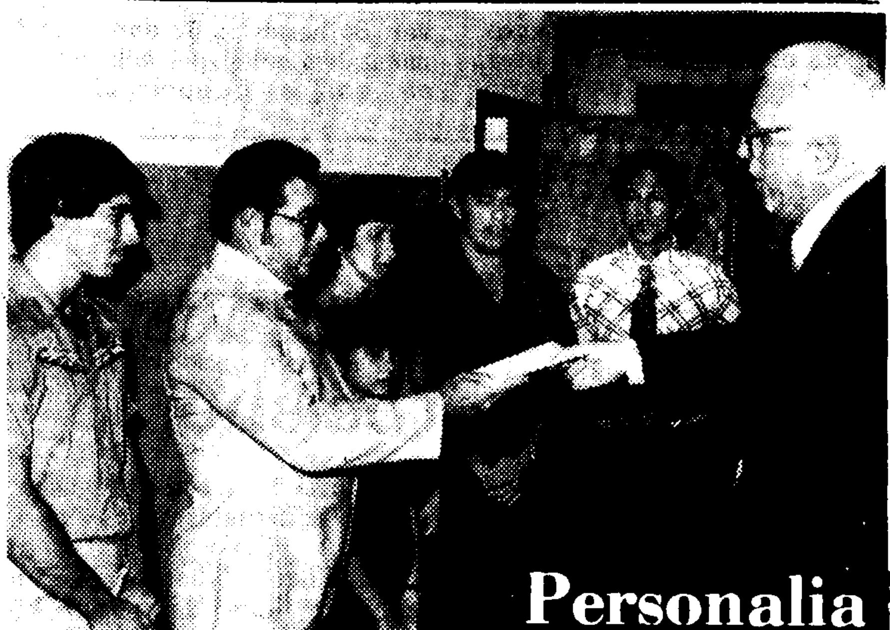
Ged. Leo: over Aruven hotels bezorgd

ORANJESTAD — Toerismegedeputeerde Daniel Leo die zich de afgelopen jaren steeds weer met succes en met steun van Toeristenbureau, AHATA en handel heeft ingezet voor het Arubaanse toerisme sprak gisteren in Telenoticias zijn bezorgdheid uit over de situatie rond de Aruven hotels. De gedeputeerde kon niet begrijpen dat hotels die verleden jaar en in het seizoen een goede bezetting hadden geen reserves hebben gekweekt om hun schulden te betalen. Men kan in juni niet aankomen dan men niet meer betalen kan. Met nadruk stelde ged Daniel Leo dat de hotels niet gesloten kunnen worden maar dat anderzijds ook geen slecht beheer geaccepteerd kan worden. Als het hotel niet meer kan zullen de geeigende stappen moeten worden genomen, aldus ged. Leo.

Aanbesteding Arubaans satelliet-grondstation

WILLEMSTAD — Op 31 mei heeft de onderhandse aanbesteding voor een nieuw standaard A grondstation voor Landsradio plaatsgevonden.

Voor deze aanbesteding waren aan vijf leveranciers offertes gevraagd, waarvan er uiteindelijk twee zijn uitgebracht. De overige leveranciers hebben zich in de loop van de tijd teruggetrokken. Offertes werden ontvangen van General telephone and electronic (GTE) uit de VS voor een bedrag van US dollars 7.305.666,-- en van Nippon Electronic company (NEC) uit Japan voor een bedrag van 6.762.417,57 dollars met een alternatieve aanbieding voor een bedrag van 6.498.200,61 dollars. Beide offertes omvatten de turnkey levering van een grondstation met een antenne van 32 meter voor telecommunicatie via de Intelsat satellieten met de VS, Nederland en enkele andere bestemmingen. Binnen drie maanden zullen de offertes met hulp van een consultant worden geanaliseerd, waarna contractonderhandelingen met de geselecteerde leverancier zullen aanvangen. Het streven is het station begin 1984 voor gebruik gereed te hebben.



BIJ DE POSTERIJEN op Aruba herdacht de heer Maximo M. Garcia, brievenbesteller, het feit dat hij 25 jaar geleden in dienst van de overheid trad. In tegenwoordigheid van zijn gezin werd hij op hartelijke wijze gehuldigd, waarbij de directeur van de Posterijen Aruba Candido Dijkhoff (zie foto) hem de gebruikelijke envelope aanbood. Door het personeel werd hem ook een geschenk aangeboden.

Buurthuis-activiteiten:

Van wandelmars tot San Juan en tumbafestival

ORANJESTAD — Uit het bulletin van Osticeba, het overkoepelend orgaan van buurthuizen op Aruba, blijkt dat Centro di Barrio Noord vrijdag de traditionele wandelmars organiseert in samenwerking met de Antilliaanse reisvereniging afdeling Aruba. De jeugd-afdeling "Union Hubentut" organiseert op 13 juni een modeshow en op 18 juni, 8 uur, een song-festival voor de drie basisscholen te Noord.

Beide activiteiten worden in het buurthuisgebouw gehouden. Op 20 juni, 8 uur, wordt in het buurthuisgebouw Vaderdag gevierd, gecombineerd met een San Juan-show. Centro di Bario Brazil heeft aan de Arubaanse Kiwanisclub het verzoek gedaan een speeltuin te willen schenken aan het buurthuis. De onderhandelingen hierover lopen gesmeerd en alles duidt erop dat de reactie van de Kiwanisclub positief zal zijn.

De vertegenwoordiger van de Nederlandse regering, Wittmarschen, bracht onlangs een bezoek aan Centro di Barrio Brazil en stelde zich op de hoogte van het verloop van de bouw van het buurthuisgebouw. Nadat dit gebouw gereed is, zal hierin ook een speelschool worden geopend voor kinderen van 2 tot 4 jaar. Voor de speelschool zijn reeds drie leidsters beschikbaar, terwijl andere geinteresseerden zich kunnen opgeven bij de dames Rita Sutherland (tel.:45700) of Amy Lasten (24214 of 25037). Centro di Barrio Brazil is voornemens binnenkort een tumba-festival te organiseren. Degenen die een handje willen helpen met de organisatie hiervan, kunnen zich in verbinding stellen met mevrouw Margo Wever, telefoon.: 46348.

In South little league:

Shut-out zege Pepsi

SAN NICOLAS — In de competitie van de South little league gingen de overwinningen bij de laatste gehouden wedstrijden naar. Sapolin, Colgate, Pepsi Cola en Berlinski in de little league-divisie, en naar Coca Cola en Cempro Technica in de senior-divisie.

Sapolin won met 3-2 van Centro di barrio Lago Heights waarbij Albert Fromp winnende pitcher werd en Edson Jacobs verliezer. Allen Williams (Sapolin) werd best batter met 2 hits in 3 beurten. Alex Mattus, Juan van der Linden, Felix Fingal en Roland Peterson (van CBLH) hadden elk 1 hit in 2 beurten. Sapolin maakte 3 runs, 3 hits, 0 error, en CBLH 2 runs, 4 hits, 2 errors.

Colgate versloeg Cadbury met 10-1. Voor Colgate: 10 runs, 12 hits, 1 error, voor Cadbury 1 run, 1 hit, 6 errors. Norwin Quereo werd Colgate's winnende pitcher, terwijl Franklin Vos als verliezer genoteerd werd. Floyd Hallman (Colgate) leverde de beste slagprestatie met 3 hits in 3 beurten. Na hem volgden: Norwin Querero 2-1, Nildo Wernet en Guillermo Wernet met 4-2 elk, en Aureliano Wever met 2-1.

Pitcher Giovanni Pourier boekte een 9-0 shutout-zege voor Pepsi Cola op Gaby's Sportshop. Hij stond slechts 1 hit toe, terwijl verliezer Gregory van der Biezen 11 hits moest incasseren. Pepsi Cola had 9 runs, 11 hits, 0 error, en Gabby's 0 run 1 hit, 2 errors. Best batter: Pierre Rafini (P. Cola) met 2 hits in 3 beurten, en na hem Giovanni Pourier met 4-2 en Julio Brito met 3-1.

Berlinski klopte Malta Amstel met 11-1 op een one-hitter van Rudy Hassell. Eugene Solognier werd de verliezende pitcher voor Malta Amstel. Best batter: Collins Abraham (Berlinski) met 2-2 gevolgd door Eduard Hermanus en Clifford Heiliger (Berlinski) met 3-2, en Botty Courtar (M. Amstel) met 2-1. Voor Berlinski 11 runs, 8 hit, 0 error, en Malta Amstel 1 run, 1 hit, 0 error.

In de Senior-division behaalde Coca Cola een 8-1 zege op Carmen Rice. Lucio Maduro werd de winnende pitcher en Johnny Dirksz de verliezer. Coca Cola had 8 runs, 7 hits, 2 errors, en Carmen Rice 1 run, 3 hits, 6 errors. Franklin Panneflek (C. Rice) leverde de beste slagprestatie met 2 hits in 2 beurten, Elvio van der Biezen en Marcel Henriquez (C.Cola) met respectievelijk 3-2 en 4-2.

Een 11-7 overwinning boekte Cempro Technica op Kiwanis. Jan Simmons werd winnende pitcher voor Cempro en Oscar Johnstone verliezer voor Kiwanis. Voor Cempro: 11 runs, 3 hits, 1 error, en voor Kiwanis: 7 runs, 1 hit, 7 errors. Josito Panneflek (Kiwanis) was goed voor 1 hit in 2 beurten.

Ennia bezorgt Richmond tweede nederlaag: 6-2

SAN NICOLAS — Met een 6-2 overwinning is Ennia Athletics woensdagavond de baas gebleven over kampioen Richmond. Dit was de tweede nederlaag voor Richmond die nu naar de derde plaats op de ranglijst zakte. Ennia's werper Robert Marsden en Richmond's Bertie Kelkboom waren gisteravond in een waar pitchersduel gewikkeld. Tot de zesde inning wisten zij de stand op blanco te houden waarbij vooral Marsden een perfecte controle in het werpen te zien gaf. De blanco-stand werd in Ennia's zesde slagbeurt verbroken toen Roy Illis met de eerste run kon binnenlopen op een slecht aangooi van Richmond's eerste honkspeler Wendell Fomerino naar het derde honk. In de daaropvolgende slagbeurt bracht een honkslag van Roy Illis ploeggenoot Robert Haynes binnen met de tweede Ennia-run, terwijl hierna een infieldhit van Alfonso Illis voldoende bleek om Ricardo Wernet over de thuisplaat te helpen. De stand werd hierdoor 3-0 voor Ennia Athletics.

In de negende inning wist Ennia op slechts 1 hit maar geholpen door 3 Richmond-errors weer 3 runs te scoren en de stand op 6-0 te brengen. Richmond kwam pas in zijn laatste slagbeurt tot scoren. Robby Arambatzis kon vanaf het derde honk op een bouncer de eerste run maken voor Richmond, terwijl even later Erwin Jacobs op een passed ball eveneens binnen kon lopen voor de tweede run voor Richmond.

Robert Marsden die slechts 5 hits permitteerde en 13 tegenstanders op strike out uitschakelde werd de winnende pitcher voor Ennia, terwijl Bertie Kelkboom de Richmond-nederlaag op zijn naam kreeg. De wedstrijd verliep met 6 runs, 7 hits en 1 error voor Ennia en 2 runs 5 hits en 6 errors voor Richmond. Elio Tromp (Richmond) was met 1 hit in 1 beurt de beste batter van de wedstrijd. De basebalcompetitie wordt vanavond voortgezet met de ontmoeting Marlboro Amstel, terwijl morgenavond Marlboro en Richmond tegen elkaar zullen aantreden.

Volkskredietbank

Ged. De Kort: stichting kent geen ambtenaren

ORANJESTAD — In eerste instantie heeft het Arubaanse Bestuurscollege de betrokken minister laten weten geen bezwaren te hebben om bij decentralisatie van de Volkskredietbank deze in een stichting om te zetten en het personeel over te nemen in dezelfde status — contractanten — zoals men die thans heeft. Toen de minister hierop liet weten dat overleg gaande is met de vakbonden om het personeel van de Volkskredietbank vóór overdracht naar de status van ambtenaren te geven deelde het Bestuurscollege de minister mee aldus Financien gedeputeerde Efrain de Kort dat een stichting geen ambtenaren kent. We hebben reeds genoeg ambtenaren die ter beschikking zijn gesteld, aldus ged De Kort.

BIJ HET AMERICANA Aruba-hotel werd de heer Miguel Rasmijn, storeroomklerk, uitgeroepen tot werknemer van de maand. Hij werd bij die gelegenheid gehuldigd tijdens een "employees party" door general manager Bernhard Kainer, personell director Jac van Veen en F&B controller Michael Profeet. Eind van het jaar zal Americana tijdens een speciaal programma een Werknemer van het Jaar kiezen. Bij de foto werknemer van de maand Miguel Rasmijn (2e van links) met zijn voornoemde superieuren.



Ged. De Kort: geen probleem met WA-waarborg fonds

ORANJESTAD — Gedeputeerde van Financien Efraim de Kort verklaarde gisteravond in Telenoticias met verbazing kennis genomen te hebben van de persberichten waarin gemeld wordt dat de demissionaire premier Don Martina niet te spreken is dat van Arubaanse zijde geen medewerking wordt verleend aan het tot stand komen van het waarborgsom-fonds bij de verplichten WA-verzekering voor automobielen. "Wij hebben met het Waarborgfonds geen enkele probleem en dit kan wat ons betreft morgen in werking treden, aldus gedeputeerde De Kort, die wel toegaf dat er nog regelingen zijn getroffen dat bij aankoop van de nummerplaatbelasting reeds gecontroleerd kan worden of iemand aan de verzekeringsverplichtingen heeft voldaan. Overigens vond ged De Kort dit geen probleem omdat uiteindelijk de politie die de controle op de weg uitoefent en dit reeds doet eveneens nagaat of iemand verzekerd is of niet. Indien niet het geval dan wordt reeds verbaliserend opgetreden.

Jeugd-tenniskamp in juli

ORANJESTAD — Onder leiding van de tennisinstructeurs Humphrey Hose en Eddy Ras zal ook dit jaar gedurende de grote vacantie een Toyota youth summer camp worden georganiseerd. Dit is van 5 tot en met 17 juli op de banen van het Aruba Caribbean hotel. Voor inschrijving en verdere gegevens kan men zich in verbinding stellen met secretaresse mevrouw Astrid Albus (tel.: 22468), Humphrey Hose (25148 of 23600 toestel 285) of Eddy Ras (22250).

Deportivo Amigoe a perde su invikto den di dos divishon

Victory Boys a forsa empate ku Skèrpènè 3-3

WILLEMSTAD – Aparte di e disputa pa e puntonan tabata interesante pa mira den e partido di ayera den kuadro di e kampeonato di Fedeprof kua di e dos ekipónan lo a logra nan promé triunfo den e kampeonato. Tantu Victory Boys/Apolinaris komo Skèrpènè/Lee – huntu ku Centro Dominguito – promé ku nan enkuentro di ayera no a konose viktoria ainda. I no a bini kambio den esaki tampoko, aunke ku na varios momentu den e partido a parse ku un di nan lo a bai ku tur e dos puntonan. Finalmente nan a empata ku anotashon di 3–3 ku Victory Boys anotando e gol di empate faltando apenas un 6 minuut di wega. Tabata un partido emoshonante, prinsipalmente pa desaroyo di e di dos mitar den kua e algu mas ku 400 fanátikonan a mira e skor kambia na no menos ku 4 okashon.

Esaki a karakterisa henter e wega. Victory Boys tabata e ekipo ku a habri e markador na di 19 minut mediante Humphrey Koots kende a skor ayera su di 3 i 4 gol di kampeonato i a pasa pa komanda e tabla di kantidat di gol anotá. Koots, huntu ku Churney Hoyer, a aplika e taktika di tik e bala pa otro na momentu di kobra un tiru liber i Koots a logra di pasa e bala riba kabes di e defensornan ku a forma un barera te den e arko defende pa Waldi Graanoogst.

Te na e momentunan ei no por a papia di bon futbòl di ni'un banda. No a bini masha kambio den esei tampoko despues di e gol, a lo menos te mas o menos un 10 minut promé ku sosiegu ora Skèrpènè den un esfuerso pa nivela e skor promé ku final di e promé 45 minutnan a kuminsa un serie di atake ku bastante bon wega di kombinashon. Nan a ser rekompensa ku un gol di Bildo Curie faltando menos ku 1 minut. Ku un bunita akshon individual Curie a penetra i a fusila portero Johnny Windster pa pone e skor riba 1-1.

Skèrpènè a kontinua ku su atakenan despues di reanudashon i na su turno a bai dilanti den e markador na di 10 minut. Rutsel Ignacio a manda su ekipo dilanti. Un kuartu di ora despues Victory Boys ta bini bèk ku e gol di empate dankí na un infrakshon di Edsel Neuman ku a yuda e ekipo di Sta Rosa na un pinalti. Eithel Brunken a kobra bon: 2-2. Skèrpènè ta bolbe tuma delantera na di 33 minut ku un gol di Leonard Basilio pero e anotashon aki tampoko a resulta sufisiente pa bai ku e viktoria. Seis minut despues Koots ta risibi un pase di Sydney Bito den area i ta skor su di dos gol di anochi pa pone e skor final riba 3-3.

POSISHON

Despues di e partido di ayera e ekiponan ta posishona komo siguiente: 1. Sithoc 6 punto: 2. Undeba 5; 3. SUBT i Jong Holland 4; 5. Jong Colombia i Victory Boys 3; 7. Skèrpènè 2 i 8. Centro Dominguito 1.

DI DOS DIVISHON

Den di dos divishon Deportivo Amigoe a kai vensi pa di promé biaha e kampeonato aki. Esaki a sosode na man di Hubentut Korsou ku a gana ayeranochi ku skor di 2-0. Un di e golnan aki tabata un pinalti. Deportivo Amigoe tambe a hanya chens di kobra pena maksimo un biaha den e partido pero nan a desperdisia e oportunidat aki meskos ku tantisimo otro chensnan ku nan a haña den e partido. Den e divishon aki e situashon ta komo siguiente: 1. Centro Barber 6 punto; 2. Vesta, Dept. Amigoe i Hubentut Korsou 4; 5. De Koning 2; 6. Vasco da Gama i Canisius Boys 0 punto.



WILLEMSTAD — Esaki ta e grupo di esgrimista den Bario, flankea pa e entrenadornan hubenil Polanco i patras mei mei Kurt Willems.

Un otro bon inisiativa di sekshon deporte den bario pa yuda introdusi e ramonan di deporte menos popular. Futuro di esgrima di e forma aki ta garantisá.

Organisa pa sekshon esgrima den bario

Eksitoso kompetensia teknika basiko di esgrima

WILLEMSTAD — Djadumingu ultimo e sekshon esgrima den bario kua ta parti di e tan gusta proyekto den bario a organisa su prome kompetensia pa su muchanan. Tur mucha ku ta praktikando aktualmente, en total 24 a presenta pa kompeti kontra di otro den e asina llama teknika basiko di esgrima, esaki ta ensera e movementunan di pia ku kada esgrimista mester domina pa e por sigui traha na su futuro komo tal.

A parti e grupo na dos; te ku 11 aña i 12 aña i mas. A presenta e hurado na publiko i e partisipantenan kualnan tabata: Daniel Polanco, Jose Polanco, Edward Martis, Roger Merien, Jane Wyatt i Migdalia Juliette tur esgrimistanan ku tabata kampeon/sub-kampeon di Korsou of ta kampeon/sub-kampeon Antiyano, pues un hurado ku sa su trabou.

Den prome salida tur mucha tabata un tiki nervioso algu ku tabata komprendibel pero despues nan a los laga tur nervio bai. E puntuashon tabata mustra un bataya igual i no por a apunta na prome instansia ken lo por a sali na prome luga. Durante un sosiegu chikitu a tene un demonstrashon di un kombate di esgrima entre algun alumno di e klup di esgrima Nos Korsou pa despues kontinua ku e di dos parti di e kompetensia; akinan, por a kuminsa apunta esnan ku lo por a bai ku e titulo den nan grupo: Andy Haddocks di 10 aña i Champsy Isidora di 12 aña ku djies nan tras Giovanni Hooi, Gerson Rosini, Cedric Copra i Fransisko Simons. En general por bisa ku nivel di tur mucha tabata bon i sigur nan tin un futuro positivo nan dilanti si di parti di e mayornan e apoyo nesesario sigui bini i hasta mehora, e chens a i ta wordu brinda pa tur mucha por hasi i deporte aki awor, pues hasi uso di e oportunidat aki.

Durante kontamentu di puntonan na final tur presente a wordu dileita pa e grupo di baile di Brievengat ku ta bou di guia di señora Cijntje. Den e grupo te 11 aña a sali ganadó Andy Haddocks sigui pa Giovanni Hooi, na di tres luga a termina Gerson Rosini i di kuater Railey Martien.

Den e grupo di 12 aña i mas Champsy Isidora a sali ganadó sigui pa Cedric Copra, na di tres luga Fransisko Simons i di kuater Sharlon Copra. Tambe a parti algun premio obsekio di Z-86, Salas Sportshop, De Hoyers sportshop, Cas Olimpico, Super Sport Shop, pa e muchanan di kada bario ku durante training tabata hasi mas esfuerso i tambe pa e muchanan ku tabatin mester di e regalo aki. Kurt Willems e maestro di esgrima den e proyekto aki a klòusura gradisiendo tur partisipante, publiko presente, personanan ku a traha den e organisashon, e sponsernan ariba menciona, Coca Cola i Amstel pa nan kooperashon i deseando tur presente bon ora di kaminda i te un otro dia di kompetensia.

Belgie wint met 4-2 van Ajax

BRUSSEL — Het Belgisc elftal heeft gisteravond ı vriendschappelijke wedstrijd t gen Ajax met 4-2 gewonne Bij de rust leidde Ajax met 2- Karakteristiek:
Belgie — Ajax 4-2 (1-2), · Vandenbergh 1-0, 14. Schoenaker 1-1, 29. Kieft 1-2, 5 Czerniatinsky 2-2, 69. Ceulemans 3-2, 77. Czerniatinsky 4- Toeschouwers: 31000. Scheidsrechter: Verhaege (Bel.).
BELGIE: Pfaff (Munaron); G rets, Luc Millecamps, De Schri ver en Renquin (Baecke); Ve cauteren, Van der Elst, Va Moer (Vandersmissen) en Coeck Vandenbergh (Czerniatinsky) e Ceulemans.
AJAX: Schrijvers; Ophof, Jar sen, Wijnberg en Boeve; Schoenaker, Cruyff (Van 't Schip), Va nenburg en Lerby; Kieft en Ol sen.

Geen badminton op de Olympische Spelen

ROME — Het Internationaal Olympisch Comite vindt uitbreiding van het aantal sporten op de Spelen niet opportuun. De 85ste zitting van het IOC steunde het voorstel van de programma-commissie om badminton niet toe te laten tot de Zomerspelen van 1984 in Seoel. De programma-commissie vindt 23 takken van sport genoeg. Ook de aanvraag van Sambo-worstelen voor de Spelen van 1988 werd afgewezen. De beslissing over de introductie van dames-judo daarentegen werd uitgesteld. De commissie wil eerst meer informatie over de populariteit van de sport op nationaal niveau.

Het IOC heeft nog steeds geen overeenstemming bereikt over het aantal deelnemers aan de nieuwe olympische takken van sport tennis en tafeltennis. De commissie denkt aan een veld van 64 heren en 32 dames met naast het enkelspel ook heren- en dames dubbelspel. De commissie heeft zich gekant tegen het gemengd dubbelspel.

Het IOC ging akkoord met de introductie van de super zwaargewichtklasse bij het boksen en de dames 400 meter kajak.

Voorts heeft het IOC een oproep gedaan aan de internationale sportfederaties om de leeftijdsgrenzen te verhogen. Dit om te voorkomen, dat al te jonge atleten deelnemen aan de Olympische Spelen. Het IOC is daar uit het oogpunt van gezondheidszorg een tegenstander van.

Tres hungadó na e prome puesto

Desishon no a kai den kampeonato habri di ajedres

WILLEMSTAD — E di nuebe i último buelta dje di dos kampeonato habri di ajedres di Korsou, manera por a spera, no a trese e desishon finalisimo. Tres hungado a keda empatá ku 7 punto, forsando asina weganan di deskíte. En todo kaso ta sigur ku e puestonan di honor lo bai pa nan tres, ora ku e deskíte ta tras di lomba. E tresnan favoresé ta e hoben Arthur Rosaria, Carlos Brunk i Omalio Meriën.

Rosaria a eliminá Herman van Hemert, ku tambe tabatin chèns pa alkansá 7 punto, den un partido dramatiko. Ku un posishon rasonable i podisé hasta superior, Van Hemert ta hasi un movida di alfil ku a parse inosente, pero ku en realidat tabata kousa di su derota. Mesora Arthur kende tabata drumi warda e alfil móve a pone su kontrinkante hàkémàté.

Carlos Brunk a bini bon prepará pa Boy Lasten i den stile di "véni, vídi vícHi" ela skor su punto.

Omalio Meriën a laga Cleofis Thomas habri su fila di tore, pa despues huza e fila aki pa atake di rei pisa, ku a bin kosta Thomas perdidá di piesa i despues e partido. Mas aleu Pinto a gana di Elvin Overman, mientras ku Van Loon a domina Blanken.

E tabla di posishon despues dje bueltanan final a keda komo siguiente:
1. Omalio Meriën 7 punto i Sonnenborn-Berg 26 1/2; 2. Carlos Brunk 7 i Sonnenborn-Berg 25; 3. Arthur Rosaria 7 i Sonnenborn-Berg 24; 4. Van Hemert 6; 5. Antonio Pinto 5 1/2; 6. Cleofis Thomas 4; 7. Hendrik van Loon; 4; 8. Jossy Blanken 3; 9. Elvin Overman 1; 10. Boy Lasten 1/2.

E ultimo fase dje kampeonato ta kuminsa awenochi ku e promé partido di deskíte entre Omalio Meriën i Arthur Rosaria. Den e di dos partido di deskíte Arthur Rosaria ta tuma den ku Carlos Brunk djadumingu 6 di yuni, pa 10'or di mainta i e di tres i finalisimo partido lo ta djamars 8 di juni ora Carlos Brunk bai midi forsa ku Omalio Meriën.

Si despues di e weganan di deskíte ainda no logra un desempate, anto e puntuashon segun e sistema Sonnenborn-Berg lo disidí e puestonan di honor. Dje manera aki e di dos kampeonato habri di ajedres di Korsou a hanya un final ainda mas elektrisante ku esun di aña pasa, den kual e ex-kampeon Cleofis Thomas a logra su título den tres partido di desishon. No lubida ku tur hende ta bon-biní den sala di rekreo di Sentro Deportivo Korsou pa wak e kompetensia maksimo aki di Ajedres.

Manera ya a ser informa e klousura ofisial dje kampeonato lo ta djahuebs 10 di yuni proksimo.

Organisa pa sekshon "Deporte den Bario"

Muchanan di Kanga a gana torneo di beisbòl

WILLEMSTAD — Deporte den bario ta sigi den "full swing" i djasabra ultimo atrobe tabatin aktividatnan deportivo organisa pa departamentu di deporte ku su proyekto "Deporte den Bario". Seis bario: Buena Vista, Kanga, Boca Sami, region 2 bou di guia di Frits Meursing i Seru Domi, Marchena i Otrobanda region 3 bou di guia di Vicente Piña; a partisipa na e dia di kompetensia.

E hobensitonan di 9 pa 12 aña a kompeti den e ramo di beisbòl for di 9'or di mainta té ku 3'or di atardi riba tereno di Universidat. Tabata reina un ambiente hopi deportivo, ku hopi mucha kontentu i ku algun mayor ku a bin apoya no solamente na yiu, pero tambe e otro muchanan. Un biaha mas a keda klaramente demonstra ku deporte den bario ta un mester, ya ku un mucha mester di moveshon sano i esei ta netamente lokual deporte den bario ta ofrese na nan.

E resultado tabata komo siguiente:
E prome partido a bai entre Marchena i Boca Sami ku Marchena resultando ganadó. Den e di dos partido e muchanan di Kanga a derota Domi i den e ultimo partido di e prome buelta e muchanan di Otrobanda a derota esnan di Buena Vista.

Den e buelta semi-final tabata Kanga ku a sali vensedó derotando Marchena pa despues nan enfrenta e ekipo di Otrobanda den e partido final, kua tambe a finalisa den un viktoria pa Kanga. Kanga pues a logra tres viktoria i finalisa number unu, sigí pa Otrobanda na di dos lugá. Despues di e partido final a sigui entrega di premio, kua tabata na enkargo di dos mayor presente.

Zeezeiler op bijeenkomst van Alliance

WILLEMSTAD — In het SSK (voorheen AVV-C) aan de Rijkseenheidboulevard wordt vandaag weer een bijeenkomst belegd door de Alliance Française bij welke gelegenheid Louick Fougeron een inleiding zal houden. Hij is commandant van de Louvart V en is op doorreis op Curaçao. Het leven van Fougeron heeft van jongsafaan in het teken van het zeemanschap gestaan. Als klein in Bretagne opgroeiend kind maakte hij al zijn eigen boot. Zijn boeken staan eveneens in het teken van het varen. Zo stak hij twaalf maal het noordelijk deel van de Atlantische Oceaan over en viermaal het zuidelijk deel van deze oceaan, tweemaal de Pacific Oceaan en eenmaal de Indische Oceaan. Hij heeft als zeezeiler talrijke wapenfeiten op zijn naam staan zoals een tocht in zijn eentje waarbij de drie "kapen" werden aangedaan: Kaap Hoorn, Kaap de Goede Hoop en Kaap Leeuwin (Australie). Na zijn inleiding voor de Alliance en zijn belangstellenden zal hij eventuele vragen beantwoorden. De aanvang is half negen.

Koopmans behoudt Europese titel

CHIANCIANO TERME — Rudie Koopmans heeft gisteravond zijn Europese bokstitel in het halfzwaargewicht behouden. In de Italiaanse stad Chianciano Terme sloeg hij in de eerste ronde zijn Italiaanse uitdager Cristiano Cavina knock-out.



WILLEMSTAD — Riba e potret por mira di robes pa drechi: A. Feliz, M. Curiel di Bureau Sportzaken, R. Victoria, R. van Eps, M. Strijdhaftig, K. Jonckheer, Indira Horsford, M. Lacle i E. Bryson. Den e fila patras por mira algun dje arbitronan i tambe miembronan di e bond di ping pong lokal.

Kampeonato di ping pong eskolar

WILLEMSTAD — E kompetensia di ping pong eskolar a kuminsa djasabra ultimo den e sala di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat, ku enkuentronan valido pa kategoria A i B. E resultadonan logra tabata komo sigiente:

KATEGORIA A

Den e kategoria aki e muchanan di Dr Albert Schweitzerschool a domina por kompletu ganando tur e tres puestonan di honor. Randolph van Eps a bai ku e titulo di kampeon, sigi pa respektivamente Kelvin Jonckheer i Maurice Lacle.

KATEGORIA B:

Den e kategoria aki a titula kampeon Rudley Victoria di Maria Immaculata Lyceum; sub-kampeon Errol Bryson di GOG i na di tres luga a finalisa Michael Strijdhaftig tambe di Dr Albert Schweitzerschool. E kampeonato ta kontinua djasabra proksimo ku e enkuentronan valido pa kategoria C i D. Kategoria C, ta pa muchanan ku pa prome di yanuari 1982 no a kumpli 16 aña di edat i kategoria D, ta pa muchanan di 16 aña pariba. Inskripshon por ser hasi na telefon 614233 serka señorita Curiel na Bureau Sportzaken i tambe riba e dia di kompetensia na Sentro Deportivo Korsou, prome ku 9'or di mainta. E sekshon deporte eskolar di Bureau Sportzaken ta gradisi tur arbitro i miembro di e bond di ping pong lokal pa nan koperashon duna durante e enkuentronan di djasabra ultimo.

Tennis selektie wedstrijden te Mundo Nobo

WILLEMSTAD — Vrijdag, zaterdag en zondag aanstaande zullen er op de tennisbanen te Mundo Nobo de laatste wedstrijden plaatsvinden, voor het heren selektie-team, dat de Antillen in Cuba zal vertegenwoordigen. Deze wedstrijden zullen gaan tussen de spelers van Aruba en van Curacao. Zoals bekend heeft de Bonaireaanse speler Robby Domacasse zich hiervoor al gekwalificeerd, door al zijn wedstrijden te winnen tegen Aruba als tegen Curacao.

In de wedstrijden van Bonaire tegen Curacao was Zabdiel Wieske de enige Curacaose speler, die twee wedstrijden wist te winnen. Dit weekeinde zullen Kenneth Hennep, Zabdiel Wieske en Tino Minquel het moeten opnemen tegen Emile de Cuba, Roland Mohammed en Peter Mohammed van Aruba om te zien of Curacao ook vertegenwoordigd zal worden in het heren selektie-team.

De wedstrijden vangen aan op vrijdag om 19.30 uur, zaterdag om 15.30 uur en zondag om 15.30 uur.

WK-varia

LONDEN — Een grote meerderheid van de Britten, 79 procent, wil dat de teams van het Verenigd Koninkrijk deelnemen aan de eindronde van het wereldkampioenschap voetbal in Spanje. Dit resultaat van een opinie-peiling werd zaterdag voor de T.V. bekendgemaakt.

71 Procent van de ondervraagden wil zelfs dat Engeland ook tegen Argentinie in de finale aantreedt, zelfs als tegen die tijd de Falklandcrisis nog niet voorbij is.

Slechts 17 procent van de ondervraagden vindt dat Engeland, Schotland en Noord-Ierland niet naar Spanje behoren te gaan. 29 Procent staat afkerig van een eventuele wedstrijd Engeland Argentinie.

BUENOS AIRES

De Argentijnse selectie van 22 spelers is zaterdag samen met bondscoach Cesar Luis Menotti vanuit Buenos Aires naar Alicante vertrokken, waar de Argentijnen een laatste trainingskamp hebben. Menotti heeft nog eens verwezen naar de moeilijke omstandigheden, waaronder zijn team moet voetballen. In het dagblad Clarin schreef hij: "Het is moeilijk onze kansen te berekenen als gevolg van de problemen, waarmee ons hele volk te maken heeft als gevolg van de Falklandcrisis". Overigens merkte Menotti ook op: "voetbal kan geen enkel sociaal of politiek probleem oplossen en een wedstrijd lost helemaal niets op, laat staan de Falklandcrisis".

Bij aankomst in Alicante had Menotti nog iets achtergehouden voor de Spaanse pers: "Iedere man heeft zijn vechtpositie ingenomen. In deze tijd is er een nationale eenheid tegen kolonialisme en het Argentijnse volk vecht tegen het Britse imperialisme. Wij voelen de pijn van onze broeders aan het front, maar wij hebben hier een taak op het gebied van de sport en die zullen we ten uitvoer brengen. Met het beste resultaat....".

LONDEN

Bij de Londense bookmakers is Brazilië favoriet voor de titel bij het aanstaande wereldkampioenschap. De Argentinianen noteren 2-1. West Duitsland heeft een koers van 100-30, gastland Spanje 6-1, Argentinie 9-1 en Engeland 12-1. De Afrikaanse deelnemers Algerije en Kameroen zijn genoteerd als outsiders met 2000-1.

WENEN

Tsjechoslowakije speelde vrijdagavond in Wenen tegen Austria en won met 2-1. Bij rust was de stand gelijk: 1-1.

Veteranos kampeon torneo sòftbòl Pepina

WILLEMSTAD — Durante e fin di siman ku a pasa a tuma luga riba tereno di Post VI final di e torneo di sòftbòl organisa pa SBC Pepina. Tabata e ekipo Veteranos Angelo Mini Shop ku a titula kampeon derotando e ekipo di Warda D na dos okashon sigi.

E muchanan di Ricardo Elhage a gana en total sinku wega pa asina titula kampeon dje di tres torneo organisa pa Pepina i de paso bira doño dje gigantesko kopa rotativo ku tabata den disputa. Warda D ku a klasifika pa e buelta final invikto a mira nan aspirashonan pa bai kas ku e kopa rotativo kai na awa ora nan a kai vensi dos biaha sigi djadumingu atardi kontra Veteranos.

Den e prome enkuentro e veteranismo Victor Elhage tabata hermetiko riba montikulo i a silensia e bateria di Warda D por kompletu, sin permiti hit, pa asina Veteranos triunfa ku skor di 13-1. Pitcher perdedó dje prome enkuentro a resulta R. Magdalena kende a hanya relevo di J.Sprock.

E partido desisivo tabata sumamente interesante i tabata te den e delaster inning ku Veteranos ta skor e kareda di viktoria pa asina gana Warda D ku anotashon di 3-2 i podera di e kopa rotativo. Pitcher ganadó tabata W. Felicia, perdedó S. Schoop. SBC Pepina ta hasi uso dje oportunidat pa gradisi tur hende ku di un of otro manera a duna nan koperashon di moda ku e torneo por a bira un éksito kompletu.

E di dos buelta di Liga Unitur ta kuminsa e fin di siman benidero riba tereno di Post VI na Rio Canario.

Frankrijk verliest met 0-1 van Wales

TOULOUSE — Het nationale elftal van Frankrijk heeft woensdagavond de voorbereiding op de WK-eindronde afgesloten met een nederlaag. In Toulouse werd met 0-1 verloren van Wales. Het doelpunt kwam op naam van Ian Rush van Liverpool en werd gemaakt in de 55e minuut. Er waren in de Zuidfranse stad 35.000 toeschouwers.

Wandelmars voor Coromotocollege

WILLEMSTAD — De oudercommissie en de leerkrachten van het Coromotocollege organiseren op 18 juni een wandelmars om geld te verzamelen om hun school te verven. De wandelmars is bedoeld voor leerlingen van de vijfde en zesde klas, ouders van leerlingen en exleerlingen van het Coromotocollege. De groep vertrekt van St Joriscollege te Santa Maria en eindigt bij het Coromotocollege.

Uitslagen bride-club Asiento

WILLEMSTAD — De uitslagen van de dinsdagmorgen gespeelde bridgewedstrijden op Asiento zijn als volgt:

Gele Groep:
1. Ds Bakker-Moorrees en 2. Ds Henriquez-Henriquez 62,77%; 3. Ds Deelstra-Wosikowski 55,0 %; 4. Ds Bustraan-V.d. Net 54,44%; 5. Ds Beaujon-Voskamp 52,77%; 6. Ds v. Gijn-Valkenberg en 7. Ds v. Hemert-Schmitger 50,55%.

Bruine Groep:
1. Ds Merkies-V.d. Plank 69,90%; 2. Ds Prinsen-Rodger 66,20%; 3. Ds Quast-Verheyen 65,27%; 4. Echtpaar v. Bochove 63,88%; 5. Ds Kusters-Plantz 60,64%; 6. Ds v. Doorne-Wilson en 7. Ds Schouten-Serphos 58,79%; 8. Ds v.d. Meulen-Piso 55,09%; 9. Ds Craane-V.d. Jagt 53,24%; 10. Ds Bakker-Breusers 51,38%; 11. Echtpaar Oelrich 50,92%.

De overige 11 paren scoorden beneden het gemiddelde.

Kompetensia di peso

WILLEMSTAD — Djasabra proksimo pa 8'or di anochi Curacaose Gewichtheffers Bond ta organisa su di dos kompetensia habri den edifisio di Kranshi Bieu na Otrobanda. E kompetensia enkuestion lo sirbi pa yega na un selekshon Antiyano di peso ku lo bai kompeti na Cuba durante di e weganan Sentro Amerikano i di Karibe.

Ingezonden

Platvoeten

Allereerst proficiaat aan de kampioenen van de selectiespeelsters van Aruba die naar Cuba zullen gaan. Jullie dames zijn wel kampioen geworden van de Nederlandse Antillen, maar jullie zijn lang niet goed genoeg om te spelen tegen grotere eilanden of landen, doodgewoon omdat Aruba op een wereldkaart moeilijk is te vinden, net als de rest van de Nederlandse Antillen. In Nederland weet 90 procent van de bevolking zelfs niet waar Aruba ligt en laat staan in de rest van de wereld. Willen wij onszelf waar maken tegen deze grotere mogendheden of grotere eilanden, dan moeten wij ons systeem van denken heel wat gaan veranderen op het sportgebied: Tennissen. Willen wij tegen al die grote eilanden of landen een beetje concurreren, dan moeten wij degelijk meer uren aan trainingen besteden en dat betekent 8, 10 of 12 uren per dag, wie gaat dit doen hier op Aruba? Alleen een filantroop kan dit doen, want alle ouders hier op Aruba die willen graag dat hun kinderen eerst hun school afmaken. Daarnaast mogen zij hoeveel zij willen tennis spelen, maar dat is niet genoeg.

Wanneer Amilia Salas in Curacao haar toernooi elk jaar organiseert, dan kan je altijd krant lezen, dat alle partijen gewonnen werden door buitenlandse tegenstanders van het Caribisch gebied en vaak worden onze meisjes al in de eerste ronde uitgeschakeld en dat betekent dat wij voor zulke toernooien nog niet klaar zijn. Onze meisjes moeten veel meer tijd gaan besteden aan tennissen voor alle soorten toernooien:

Vorige week kwam een van die vaders van onze meisjes naar mij toe vragen of ik geen tegenstanders heb voor zijn dochter.. Deze man denkt nu al dat zijn dochter goed is. Het meisje is linkshandig, zij is nu kampioen van de Nederlandse Antillen en is tevens ook in de selectie naar Cuba uitgekozen. Met tennissen moet je alle soorten slagen kunnen domineren, niet altijd alleen je benen en handen gebruiken, maar het belangrijkste is om je hersens te gebruiken. Voordat de wedstrijd begint moet je alle slagen van je tegenstander uit toetsen, kijken wat zij die dag niet zo goed heeft; memoreren die slagen, in de wedstrijd kan je ervan profiteren.

Onze meisjes hier op Aruba en de rest van de Nederlandse Antillen hebben vele zeer goeie baseline strokes en er zijn misschien een paar meisjes die alle soorten wedstrijden kunnen spelen. Aanvallend spelen en durven naar het net toe te gaan. De rest die blijft alleen op de baseline staan; naar het net toe te gaan dat kan je vergeten. Er is een zeer goed wapen om tegen baseline spelers te spelen: dropshots, hen naar het net toehalen en daarna een passinshot of volley lob, of topspin lob of twisted lob of een doodgewoon lob op de baseline, wil je deze wapens domineren dan moet je elke dag trainen, uren, weken, maanden en soms jaren en soms krijg je het toch niet onder de knie. Deze wapens kan je ook gebruiken tegen lange mensen, dikke mensen, tegen personen die op een of andere manier gehandicapt zijn. Ook kan je deze wapens gebruiken tegen personen met plat voeten, O-benen, omdat zij niet snel genoeg kunnen bewegen om naar het net toe te gaan. Voor de personen die wat aan hun voeten hebben, moet je gebruik maken van erg lage ballen zoals drop shot, alle soorten lage ballen plaatsen in de service vakken, omdat deze mensen zeer moeilijk kunnen zakken om lage ballen te pakken. Meestal pakken zij alles met rechte benen. Zij durven niet of kunnen wegens. hun platte voeten, of kromme O-benen, of een defecte knie of enkel niet goed genoeg zakken om lopend op de bal te gaan om af te maken, daarom blijven een heleboel van deze spelers altijd op de baseline. Wij hier op Aruba spelen precies het spel waarvan zij van houden en dat moet veranderd worden, laat ze veel lopen van de ene kant naar de andere, van voren naar achteren, dan zul je zien in een kortst mogelijke tijd zul je er resultaten uit krijgen. Er zijn een heleboel tactieken hoe je tegen alle soorten spelers moet spelen, ook hoe je de zon of de wind in je voordeel moet gebruiken, enz

ALBERT LEOPOLD HENRIQUEZ

Geweld

IK BEN ALTIJD van mening geweest dat mensen zijn zoals naties. Jammer genoeg zijn het nou niet bepaald de meest bekwame mensen die posities van leiderschap en macht bekleden maar juist de meest gewelddadige en dus meest irrationele mensen.

Als we twee mensen observeren, één van hen intelligent en ontwikkeld en de ander met een lager intellectueel niveau dan zullen we zien dat in een conflict-situatie de tweede persoon zijn kracht eerder dan zijn verstand zal gebruiken terwijl de eerste persoon een verbale en elegante uitkomst naar het dilemma zal zoeken. Vandaag heeft de wereld alweer het meest duidelijke voorbeeld van redeloos geweld voor ogen van diegenen die de bestemming van de mensheid in hun handen hebben maar niet het talent hebben om te weten hoe die te hanteren.

Mocht Argentinie een gewelddadige en ietwat uitdagende actie vanuit het Engels gezichtspunt bekeken ondernomen hebben, de onbegrensde en irrationele reactie van haar prime-minister die evenals alle zegevierende en dominante persoonlijkheden (-) overtuigingskracht bezit (voldoende) om volk en parlement mee te slepen in de rechtvaardiging van en steun aan de grootste denkbare fout in de tweede helft der eeuw heeft als gevolg daarvan haar land in een schaamte doen verzinken die haar eeuwen zal kosten bovenop te komen en beide landen de grootste rouw zal bezorgen die ze in staat zullen zijn te dragen. Maar omdat in onze wereld ALLES een rechtvaardiging heeft en zelfs de meest beestachtige moordenaar een psychologische of maatschappelijke rechtvaardiging heeft voor zijn meedogenloze misdaad zullen de "beschaafde" naties en mensen niet lang wachten een "juiste reden" te vinden voor deze aktie, die naar mijn oordeel meer past bij de figuur van Attila dan bij de bestuurder van een land dat zich d'r altijd op heeft beroepen een voorbeeld te zijn van Westerse beschaving.

Deze "beschaafde" landen en personen wachtten ook lang (rechtvaardigingen zoekend) toen in 1936 de beestelijke Hitler het ritme begon aan te geven van wat de meest makabere dans zou zijn die het de gehele mensheid ten deel zou vallen te dansen, een dans die de meeste geniale musicus niet zou kunnen scheppen, hieruit voortkomend de meest verschrikkelijke geschiedenis die zelfs de meest fantasieuze geest van de schrijver van de meest weerzinwekkende gruwel-roman niet zou kunnen bedenken.

En terwijl de naties of mensen redenen of rechtvaardigingen blijven zoeken in de nutteloze en stijlloze conferentie zaal van de "Verenigde Naties", een instelling die minder invloed schijnt te hebben op de strijdende naties dan een sociale club in het dorpje van Riohacha (Colombia), blijft de valsklinkende maar gestadige muziek van de mitrailleurs in onverbiddelijk ritme het vlees van mijn landgenoten stukrijten evenmin uitzondering makend voor diegenen van de andere kant en veranderde alles in een helse symfonie welker bewegingen bestaan uit verminking, bloed, pijn en dood, de dood van deze jongeren rechtvaardigend opdat de hoogwaardigheidsbekleders en de machtige naties een "eervolle" reden hebben om te leven.

(Ik wil met deze analogie mijn weerzin tonen voor deze landen en personen die de kracht van het geweld gebruiken en NIET de kracht van het verstand, en als deze oorlogen doorgaan wil ik mijn weerzin tonen voor mezelf, omdat ik tot het menselijk ras behoor).

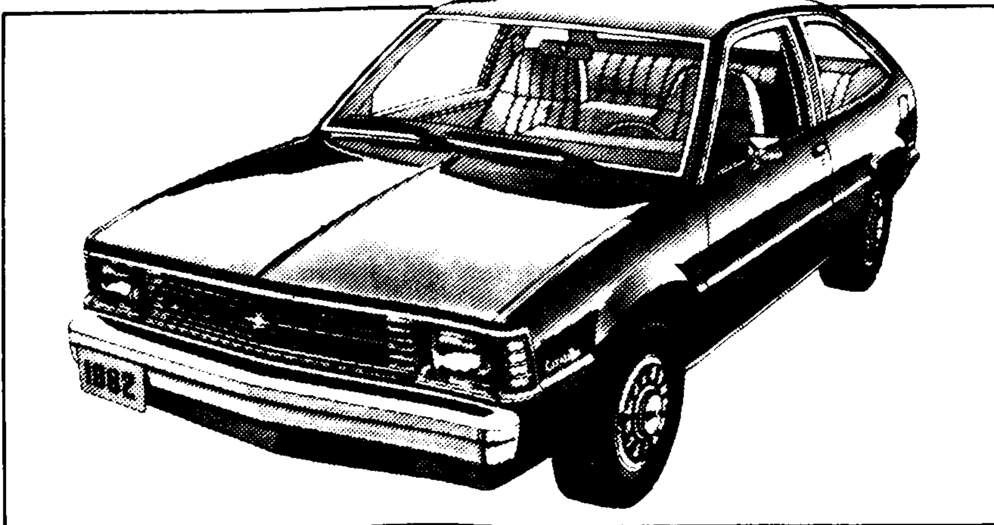
DANIEL DESIMONE

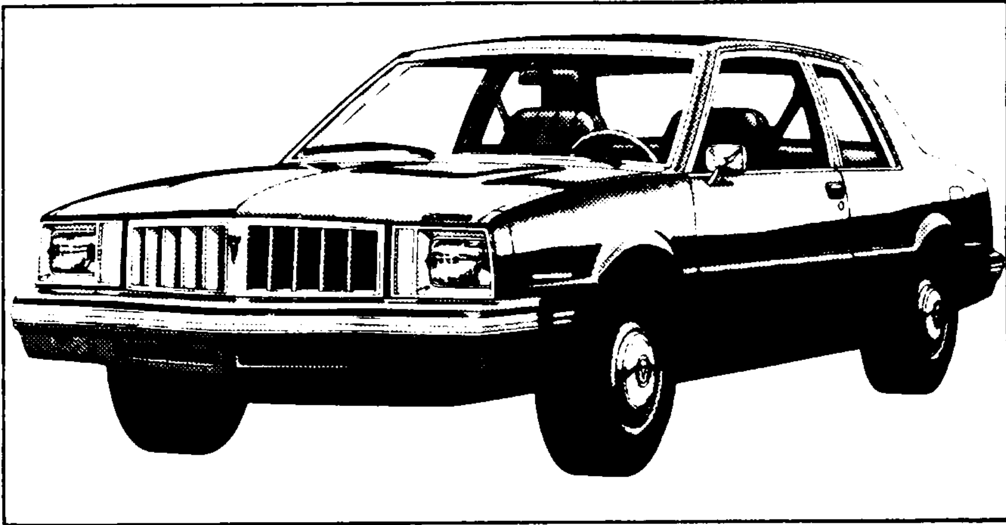
(Argentijns, concertpianist op Aruba)

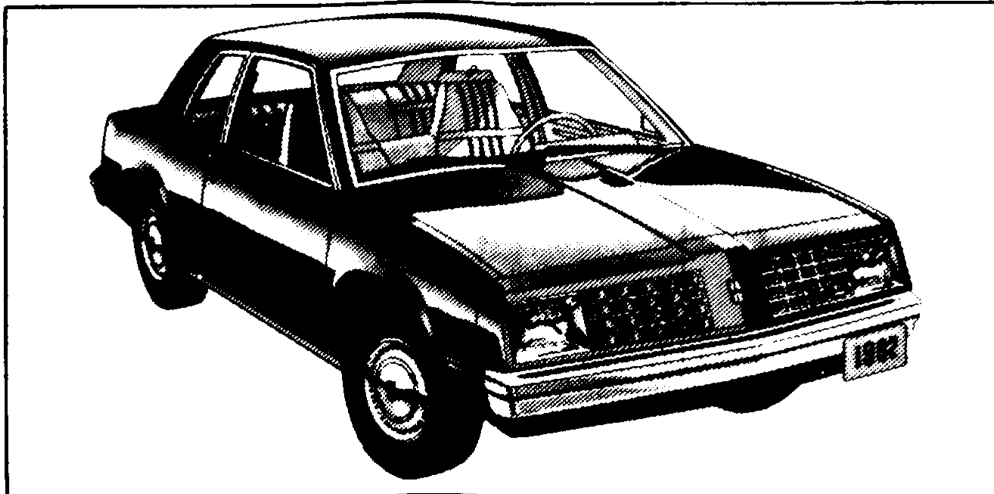
NASCHRIFT REDACTIE: Mitrailleurs rijt het vlees stuk, niet alleen van uw landgenoten, ook van Engelse jongeren. Beiden zijn even erg. Toch is het jammer dat nu pas zo'n reactie van u is ontvangen, en nimmer voorheen toen het dictatoriaal bewind van uw land zelf jaar in jaar uit een even verschrikkelijk terreurbewind heeft gevoerd en een veelvoud van uw landgenoten heeft doen "verdwijnen"; om de hoogwaardigheidsbekleders van uw land in het zadel te houden en alle oppositie in de kiem te smoren. Wat er op de Malvinas/Falklands gebeurt is daar vooralsnog nietig bij.

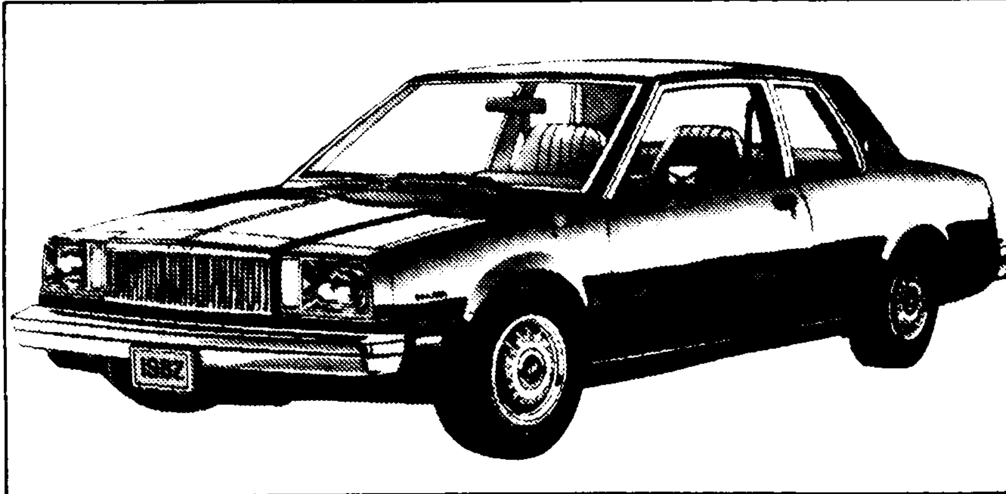
Zakenvaria

HET ARUBA KARATE Institue begint volgende week met nieuwe karate-cursussen voor kinderen vanaf 4 jaar en voor volwassenen. De cursus voor volwassenen begint maandag half zes en voor kinderen de volgende dag om drie uur. Inschrijving voor volwassenen kan geschieden op maandag, woensdag en vrijdag om 7 uur en voor kinderen op dinsdag en donderdag kwart over vier bij de gymnastiekzaal van het La Salle College, waar de cursussen ook gehouden zullen worden. Voor verdere gegevens kan men terecht bij de heer Adolf Lichtenstein (tel.: 24726) van het Aruba karate institute.











Verlies voor voetballers in Costa Rica

ORANJESTAD — De Arubaanse voetbalselectie die momenteel in Costa Rica vertoeft heeft — naar wordt vernomen — dinsdagavond de eerste wedstrijd met 5-0 verloren. Tegenstander was de huidige koploper van de Costarikeinse competitie, Alajuela. Aruba begon de wedstrijd met de volgende opstelling: Eddy Briezen; Erwin Helder, Toyon Braafhart, Willy Croes; Thomas Kwidama, Sonny Tromp, Edwin Lopez, Amador Rosina; Adri Martilia, Dechi Bislip, Hubert Perez.

Vanavond speelt Aruba zijn tweede wedstrijd tegen Punta Arenas en zaterdag de laatste wedstrijd tegen de selectie van Costa Rica. De wedstrijden van de Arubaanse selectie in Costa Rica zijn een onderdeel van de voorbereidingen op de aanstaande CAC-spelen op Cuba. De delegatie verblijft in het Plaza Hotel, in San Jose, telefoon: 00-506-225533.

Duits elftal voetbalt ten behoeve FAVI

ORANJESTAD — Op Aruba wordt morgen een groep Duitse toeristen uit Berlijn verwacht. Onder de groep bevindt zich een voetbalelftal dat geinteresseerd is in het spelen van een wedstrijd op Aruba. Het betreft hier het amateur-elftal BISV-Reinickendorfer Fjechse EV. Maandagavond 8 uur zal dit Duits elftal in het Wilhelminastadion de strijd aanbinden tegen een combinatie van Eilandsontvanger/Politie, respectievelijk kampioen en sub-kampioen van het overheidsvoetbal. Voor deze wedstrijd wordt entree geheven van twee gulden voor volwassenen en een gulden voor kinderen en de opbrengst komt geheel ten goede aan de stichting voor visueel gehandicapten, de FAVI.

ORANJESTAD — De veteranen softbalclub White Label Sluggers organiseert aanstaande zondag een softbaldag op het Aruba Juniors-terrein. Er zullen de volgende vier wedstrijden worden gespeeld: Manuelito's tegen Elmar (10 uur), Calabas Blue Jays tegen Comptrollers (Lago), Brandweer Eagles tegen Powerhouse (Lago 2 uur) en de laatste wedstrijd: Conar Falcons tegen Ledeen (Lago 4 uur).





Triduum in Soto

WILLEMSTAD — Ter voorbereiding op het parochiefeest van Soto begint op donderdag 10 juni een triduum. De kerk van Soto is toegewijd aan Antonius van Padua. Op donderdag 10 juni wordt onder de mi viering gepreekt door pastor Luis; op vrijdag 11 juni gebeurt dat door pastor Fernando en op zaterdag 12 juni door pastor Bernadino. Op de feestdag zelf, 13 juni, is de pontificale Eucharistie-viering om zes uur. Dan zal pastor dr Amado Romer de preek verzorgen. Zo blijkt uit het katholieke weekblad La Union.

WORLD IN A NUTSHELL

SAN CARLOS, ALKLAND ISLANDS — The ttle for the Falklands has rea-hed the outskirts of Port tanley with artillery duels and irmishes between advancing itish forces and Argentine oops entrenched around the lands' capital. Diplomatic fforts at the United Nations ave apparently run out of eam. Secretary-general Javier érez de Cuéllar conceded he d failed to stop the fighting. itain threatened to veto a panish-Panamanian drive in e Security Council for a quick asefire, and Argentine mili-ry sources said prospects for a uce lokked dim. British orrespondents on the alklands said the British task rce had landed all its impor-nt equipment and supplies round the San Carlos beach-ead. Argentina's military high mmand reported scattered fighting around Port Stanley yesterday but said no major action had taken place. In London, senior Defence officials told reporters a big battle for the capital was not expected for a few days. In London, Prime Minister Margaret Thatcher said there would be no need for a battle if Argentina agreed to withdraw all its troops in 10 to 14 days.

PRETORIA — Six explosions rocked the Northern Natal town of Paulpietersburg last night and extensive damage was caused to a fuel depot, police said. Blasts occured at a coal mine and a railway station as well as the fuel depot. No casualties were reported in the suspected sabotage attack.

JERUSALEM — West German Foreign Minister Hans-Dietrich Genscher today began a rapid round of talks with Israeli leaders aimed at achieving greater under-standing between the two coun-tries, especially on the Middle East peace process.

PARIS — US President Ronald Reagan embarked Wed-nesday on a mission to Europe to bolster the NATO alliance and seek a solution to economic problems affecting the leading industrial democracies, before returning June 11. Reagan also will visit Italy, the UK and West Germany, will meet with the Pope in Vatican City and will attend an economic summit in Versailles.

MOSCOW — President Leonid Brezhnev said Wednes-day Soviet restraint should induce the Reagan Administra-tion to approach nuclear arms control talks with a greater sense of responsibility. Brezhnev mentioned on the Soviet side his stated mora-torium on the deployment of medium-range nuclear weapons in the European part of the USSR and the reduction of such weapons.

SAN SALVADOR — Leftist rebels Wednesday attacked a provincial capital, bombed electrical towers and claimed they killed 11 soldiers who were part of a 3,000-man army offensive led by US-trained commandos. Meanwhile, Rafael Morán of the rightist National Conciliation Party said his party would try to postpone presidential elections until March 1984 - a year later than planned.

WARSAW — Pope John Paul II's trip to the UK has made it all but certain he will visit Poland in August, a senior church official said Wednesday. The official said Polish bishops will meet next week to draft an invitation asking the Pope to make a pastoral visit that ex-cluded meetings with govern-ment officials.

CAIRO — The Egyptian government has given state-owned companies the go-ahead to conduct two-way trade with Israel, Israeli Minister of Trade and Industry Gideon Patt said Wednesday.

THE HAGUE — The out-come of yesterday's local elections confounded both pollsters and those who believed the September election would be a surefire remedy to break the political stalemate by producing a comfy majority for a centre-right coalition of CDA and liberal VVD. D'66 got clobbe-red as expected, compared with its performance in the pro-vincial elections last March, dropping from 8.8 percent to 5.3 percent in 162 towns (with 56.3 percent of the electorate between them) where compari-sons are possible. In other municipalities a plethora of local-interests parties confuses the picture. In the 1978 local elections D'66 got 5.99 percent of the votes.

The Christian Democratic Alliance (CDA), getting 26.7 percent of the votes in the 162 comparable towns yesterday, lost slightly on its performance in the March provincial polls (27.3 percent) and dropped appreciably below the 31.9 per-cent it got in the 1978 local elections. The liberal VVD Party, tipped to continue its dizzy climb, did slightly worse than in the March elections, falling from 22.8 to 22.4 percent in the 162 comparable towns, but scored an impressive gain over the 16.2 percent it polled in the 1978 local elections.

The big surprise came from Labour which improved on its dismal 24.7 percent in March to reach 26.8 percent in yester-day's polls in the 162 comparable towns, even though it remained far below its 32.5 percent achievement of 1978. "We're back in the race", Labour leader Joop den Uyl told a triumphant party gathering last night. Yesterday's result put the Labour Party back in the position of the country's second biggest party (behind CDA), which it lost to the liberals in March.

THE HAGUE — Zimbabwean Prime Minister Robert Mugabe yesterday urged The Netherlands to support economic sanctions against South Africa. Mr Mugabe, who had just arrived on a three-day visit, raised the question of sanctions at a meeting with Prime Minister Dries van Agt, a Foreign Ministry spokesman said. But the spokesman gave no indica-tion of any raction by Mr Van Agt, who doubles as Foreign Minister. The spokesman said Mr Mugabe had told Mr Van Agt the idea of economic sanctions, forcing South Africa to abandon its apartheid poli-cies, was "excellent". He added, however, that such sanctions needed maximum support to be effective.

The Netherlands is strongly opposed to apartheid and has suggested the possibility of voluntary sanctions to Dutch companies. But it has not taken any action to impose mandatory economic sanctions against South Africa.

THE HAGUE — Venezuela fears political and trade rela-tions between the European Community and Latin America may be disturbed seriously if the EEC continues to support the United Kingdom in its con-flict with Argentina, a Vene-zuelan Minister said here last night. General Affairs Minister Gonzalo Garcia Bustillos made this statement at a press confe-rence after talks with Dutch parliamentarians on the Falklands conflict. He is on a European tour with a Vene-zuelan delegation to express support for Argentina's claims to the islands. "Althougt we reject the Argentine junta, I wish to make clear that many Latin American countries fully back Argentina", he said, claiming that Britain had "illegally" taken possession of the Falkland Islands last century. Mr Garcia Bustillos, who earlier visited Madrid, Bonn, Brussels, Paris and Rome, said the United States would also feel the conse-quences if it continued to support Britain in the conflict. He said that before the visit to Europe he had had talks in Buenos Aires with President Galtieri. During these talks he had made clear that his country wanted democracy restored in Argentina as soon as possible. The Argentine junta had assu-red him it would do so at the earliest possible moment.

BUENOS AIRES — Argentina reported scattered fighting on the Falklands (Malvinas) yesterday, adding its forces in Port Stanley (Puerto Argentino) had consoli-dated their position and awaited battle in high spirits.

UNITED NATIONS — Britain threatened to veto a resolution calling for an imme-diate, unconditional Falklands ceasefire but told Security Council members it would agree to a truce if Argentina with-drew its forces within 14 days.

PARIS — President Reagan flew in last night on a nine-day European mission to try to coordinate allied policies on worldwide recession, Western defence and relations with the Kremlin. He sees french Presi-dent Francois Mitterrand today.

VATICAN CITY — Pope John Paul, back yesterday from a British tour marked by prayers for peace in the Falkland Islands, says he will take the same message "but deeper" to catholic Argentina on his visit there next week.

JERUSALEM — Israel and Egypt failed at a high-level meeting yesterday to resolve their differences over where future talks on Palestinian autonomy should be held.

BEIRUT — Iran shelled resi-dential areas of the Iraqi port of Basra yesterday and an Iraqi warplane flew over Teheran and the holy city of qom as a warning against such attacks, Iraq's supreme command said.

WASHINGTON — US teacher Lisa Wichser, 29, held in China in connection with the alleged theft of state secrets, will be released today and asked to leave the country in 48 hours, the State Department said.

LONDON — Nearly all commodities weakened in value on markets here yesterday. Dealers blamed the world recession and a lack of interest by potential buyers.

WASHINGTON — US house sales fell to a record low and new orders for manufactured goods also dropped in April, a government report said, suggesting the recession continued during the month.

OTTAWA — The Canadian dollar hit a record low of 79.93 US cents yesterday before recovering slightly after the government said it would raise 750 million US dollars on the Eurbond market to boost the country's foreign reserves.

LONDON — Prime Minister Margaret Thatcher yesterday gave Argentina a last chance to pull out of the Falkland Islands before British forces begin a final assault on the main Argentine garrison at Port Stanley. Argentine troops should leave in the next 10 to 14 days, she said.

BOGOTA — Colombia's new President-elect, Conservative Be-lisario Betancur, has promised an amnesty for left-wing guerril-las and the end of a state of sie-ge, in force in the country almost continuously for more than 30 years.

HAVANA — A five-day confe-rence of the non-aligned move-ment, which began here yes-terday, is expected to be domi-nated by the Falklands con-flict and the Gulf war.

Baseball results

NEW YORK — Results of Major League baseball games played on Wednesday:

AMERICAN LEAGUE:

Texas Rangers 4-Baltimore Orioles 1; Cleveland Indians 4-Minnesota Twins 2; New York Yankees 12-Toronto Blue Jays 8 (13 innings); Kansas City Royals 7-Chicago White Sox 6 (11 innings); Oakland Athletics 5-Boston Red Sox 0; Milwaukee Brewers 5-Seattle Mariners 2; Detroit Tigers 5-California Angels 4.

NATIONAL LEAGUE:

San Diego Padres 3-Chicago Cubs 1; Houston Astros 6-Montreal Expos 4; Atlanta Braves 3-New York Mets 1; Philadelphia Phillies 4-Cincinnati Reds 2; St Louis Cardinals 1-San Francisco Giants 0; Pittsburgh Pirates 8-Los Angeles Dodgers 7.

GETROUWD:

Pedro E. Bregitha

en

Francisca M. Valentijn

Curaçao, 2 juni 1982.

English Companion

HENRY ® by Jack Tippit

Walt Disney's DONALD DUCK ®

Beetle Bailey ® By Mort Walker

Archie ®

U.S. STOCKMARKET NEWS

Am.Tel.Tel.	51 3/4	- 1/2		I.B.M.	62	+ 1/4
ASA Ltd.	29 1/2	unch		Int.Paper	35 1/8	+ 3/8
Atl.Richf.	41 1/2	- 1/8		K.L.M.	35 1/2	- 1
Beth.Steel	17 5/8	- 1/2		Merck	71 3/4	+ 1/4
Boeing	16 3/8	- 3/8		Mobil	24 1/8	+ 1/4
Burroughs	34 5/8	+ 3/8		Natl.Can.	16 3/8	+ 3/8
Cities Serv.	36 7/8	- 1 1/2		Pepsico	37 3/4	- 3/8
Coca Cola	33 1/8	+ 7/8		Pfizer	53 3/4	+ 1/4
Disney	55 1/8	- 3/4		Royal Dutch	34 3/4	unch
Dome Mines	8 5/8	+ 1/8		Schlumberger	43 1/8	- 1 5/8
Dupont	33 1/4	unch		Shell Oil	37 3/8	+ 1
East.Kodak	72	+ 1/2		Syntex	34 1/2	+ 5/8
Exxon	28	unch		Union Pac.	36 7/8	+ 3/4
Ford	22 3/4	+ 1/4		U.S. Steel	22	+ 1/2
Genl.El.	62	+ 1/4		West.El.	25 1/8	- 1/8
Genl.Motors	43 1/2	+ 3/8		Xerox	30 7/8	+ 5/8
Dow Jones	816,97	+ 2,00		Gold	320,30	+ 2,90
Six months tsy bills		13,02%		Silver	6,06	+ 0,04

AMSTERDAM

A.B.N.	289,00	Philips	23,70
Akzo	24,00	Robeco	206,50
Heineken	60,40	Rolinco	204,00
Kon.Olie	91,20	Unilever	147,50

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.415	1.435	1.455
PND STERLING	3.14	3.195	3.255
NED GLD	67.39	68.11	68.91
BOLIVAR	40.91	41.63	42.43
ZW FRANCS	87.48	88.20	89.00
FR FRANCS	27.60	28.70	29.40
DUITSE MARK	74.85	75.57	76.37
SUR GLD	--.--	100.07	102.59
IT LIRE	1.04	1.34	1.40